89STE JAARGANG NO: 206 VRIJDAG 8 SEPTEMBER 1972

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIËNTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

Israel begraaft zijn doden

ROUWENDEN ROEPEN OM WRAAK

Actie in zuid-Libanon

TEL AVIV — Terwijl donderdag in Israël de slachtoffers van het bloedbad van de olympische spelen in München werden begraven, deed een Israëlische patrouille een inval in zuid-Libanon en maakten Libanese kranten en de Palestijnse guerrillabeweging melding van Israëlische troepenconcentraties aan de grenzen van Libanon en Syrië. Bij een rouwplechtigheid op het vliegveld Lod bij Tel Aviv na aankomst van het vliegtuig met de lijken van de vermoorde sportlieden, verklaarde de Israëlische vice-premier Yigal Allon dat de Arabische landen die de commandostrijders herbergen „de prijs zullen betalen". De operatie van gisteren in zuid-Libanon, even over de grens, leek echter niet de voorbode van een grootscheepse Israëlische vergeldingsactie maar simpelweg een reactie op een schermutseling van de vorige dag tussen een Israëlische patrouille en Palestijnse infiltranten.

Bij een vuurgevecht in de buurt van het dorp Biram sneuvelden woensdagavond een militair en een guerrillastrijder. Een andere Israëlische patrouille doodde donderdag nog een infiltrant en achtervolgde de rest van de groep tot over de grens, naar het Libanese dorp Jaroen. Na een speuractie daar keerden de Israëliers volgens een bekendmaking in Tel Aviv later zonder verliezen terug.

Een Libanese woordvoerder verklaarde donderdagavond in Beiroet dat Israëlische straaljagers eerder op de dag over Zuidlibanese dorpen hadden gevlogen en dat Israëlische troepen de zuidelijke provincie Bint Jbail waren binnengedrongen, verscheidene huizen hadden doorzocht en daarna weer naar hun land waren teruggekeerd. Volgens de woordvoerder waren drie Israëlische vliegtuigformaties donderdag tussen 1300 en 1815 uur plaatselijke tijd het Libaneze luchtruim binnengedrongen voor vluchten over dorpen in de provincies Bing Jbail, Tyre en Marjejoen. De Israëlische patrouille was, gesteund door drie helikopters, de grens overgestoken en het dorp Jaroen binnengedrongen. Daar werden enkele huizen doorzocht waarbij schoten en een explosie klonken. Na de terugtrekking der Israëlische militairen had een Libanese legereenheid zich naar de bewuste plaats begeven.

De begrafenisplechtigheden in Israël speelden zich af in een bittere smart maar ook onder kreten van wraak. Met de speciale Boeing van El Al die uit München in Tel Aviv arriveerde, reisden ook de overgebleven leden van de Israëlische olympische ploeg, verwanten van de omgekomen Israëliers en de plaatsvervangend voorzitter van het olympisch organisatiecomité, Hans Vogel. Niet alle elf slachtoffers zijn naar Israël overgebracht. Het lijk van de gewichtheffer David Berger is naar zijn geboorteplaats Shaker Heights in de Amerikaanse staat Ohio gevlogen, waar zijn ouders wonen.

De rouwplechtigheid op het vliegveld Lod werd geleid door president Zalman Sjazar. Premier Golda Meir kon niet aanwezig zijn wegens de begrafenis van haar zuster, die woensdag op 83-jarige leeftijd was overleden. Zich richtend tot de ongeveer drieduizend aanwezigen zei vice-premier Allon: „De Arabische staten die deze krankzinnige moordenaars steunen zullen met de terroristen de volle verantwoordelijkheid moeten dragen"

Arrestaties op St Croix

CHRISTIANSTED — De Amerikaanse politie en agenten van het FBI hebben op St Croix drie arrestaties verricht naar aanleiding van de overval op dinsdag in een golfclub nabij Christiansted. Bij de overval werden acht mensen gedood en zeven andere gewond. Er is op het eiland een klopjacht gaande naar de daders, waaraan meer dan honderd mensen deelnemen.

Elektriciteitscrisis op Bonaire

KRALENDIJK. — De onderhandelingen tussen de AFBW en OGEM op Bonaire zijn in het slop geraakt. Er is op alle punten overeenstemming bereikt behalve op het stuk van loonsverhoging. De OGEM is bereid een verhoging van zeven procent toe te kennen; de AFBW stelt zich niet tevreden met minder dan tien procent. De AFBW heeft een uiterste termijn gesteld tot vanmiddag één uur, waarin men antwoord van de OGEM verwacht. Bij het uitblijven van dit antwoord overweegt men het nemen van nadere stappen.

Gisteravond was het deel van Bonaire een uur lang verstoken van stroom. Sabotage wordt niet uitgesloten geacht. De telefoonverbindingen op Bonaire werden eveneens gestoord.

WILLEMSTAD. — Een groot aantal mensen woonde gisteravond in de synagoge Mikvé Israel in de Kerkstraat de herdenkingsdienst plaats welke werd gehouden t.g.v. de moord in München door de Palestijnse guerrillastrijders op leden van de Israëlische Olympische Ploeg. Op de foto de ministers mevr. L. da Costa Gomez en drs. R. F. McWilliam die werden begroet door de heer Rene Moreno.



De ministers Pijpers en Chance gaven gistermiddag acte de presence bij de eerste experimentele kleurentelevisie-uitzending van TeleCuracao. Op de foto v.l.n.r.: minister Pijpers, de heer Ch. Corsen, direkteur van TeleCuracao en de heer A. Dikkers, direkteur van Philips Antilliana (boven). Op de foto onder rechts chef-technicus Jaime Rofina van TeleCuracao en links assistant-manager Boeli Capriles.

Min. Rozendal naar Antillen

WILLEMSTAD — Gevolmachtigd minister S. G. M. Rozendal wordt voor het einde van het jaar op de Antillen verwacht voor zijn normale routine-bezoek. Naar de Amigoe verneemt komt hij eind van deze maand uit Nederland aan. Van officiële zijde kon men niet zeggen of dit zo is; men achtte het waarschijnlijker dat hij begin oktober zal komen. Benadrukt werd wel, dat het hier om een gewoon routine-bezoek gaat.

Dezelfde officiële bron zei niet op de hoogte te zijn van plannen bij min. Rozendal om begin volgend jaar voor een langere periode naar de Antillen te komen. Dit bezoek zou in verband staan met de komende staten-verkiezingen, zo vernam de Amigoe. Er zou namelijk aan gedacht worden de heer Rozendal te laten uitkomen als lijsttrekker van de DP.

MET MEDEWERKING VAN PHILIPS ANTILLIANA

Tele-Curacao verzorgde kleuren t.v.-uitzending

WILLEMSTAD. — Curaçao heeft gisteren de primeur van kleurentelevisie beleefd. Althans diegenen die daartoe uitgenodigd een kijkje konden nemen naar de eerste experimentele (live) uitzending van Tele-Curacao in samenwerking met Philips Antilliana van een programma dat ruim eem uur duurde. Hieruit bleek dat men met betrekkelijk geringe middelen (een kleurencamera van Philips) en een behoorlijke inzet van technisi van Tele-Curacao, Tele-Aruba en Philips Antilliana het mogelijk is een kleurenuitzending te verzorgen. Het kwaliteit van de beelden was uitstekend.

De direkteur van Philips Antilliana, de heer Dikkers, benadrukte in zijn inleiding voor de t.v. dat Tele-Curacao niet mag achterblijven bij de ontwikkeling welke men op televisiegebied momenteel doormaakte. Dat doet men ook niet en onlangs nog werden bij Philips orders geplaatst voor de levering van 4,5 kilowatt zend-apparatuur ter uitbreiding en vervanging van de tegenwoordige 500 watt apparatuur. Door deze negenvoudige versterking van het signaal zal het beeld veel beter worden. Bovendien zal deze apparatuur welke binnen zes maanden zal worden geleverd tevens geschikt zijn voor kleurenuitzending.

Venezuela

Het wachten hiermee is echter op Venezuela dat naar bekend volgend jaar met de eerste kleuren-t.v.-programmas wil beginnen. Het is geen geheim dat vele Curacaose t.v.bezitters geregeld naar de Venezolaanse programma's van Radio Caracas en Venevision kijken. Door de aankoop van kleurenontvangers t.z.t. bestaat de mogelijkheid dat de Venezolaanse kleurenuitzendingen een zekere populariteit gaan opbouwen een ontwikkeling waar Tele-Curacao niet aan voorbij kan gaan vooral niet gezien de commerciele aard van het bedrijf. Of de eilandsautoriteiten echter zo enthousiast zullen zijn over deze ontwikkeling — hoewel die niet te stuiten lijkt — is een andere vraag.

Inflatoir

Het op de markt brengen van kleuren t.v.-ontvangers zal ongetwijfeld weer leiden tot een nieuwe piek in de afvoer van deviezen gezien het consumentengedrag van de Curaçaose bevolking. Dit werd gisteren bevestigd door zowel gezaghebber Kibbelaar als gedeputeerde van Financiën Van der Hoeven die de experimentele uitzending bijwoonden. De heer Van der Hoeven wil een oplossing zoeken in de richting van eventuele vestiging van een assemblage-bedrijf voor kleurentoestellen op Curaçao, maar het is de vraag of de afzetmarkt daarvoor groot genoeg is.

Het beeld dat de genodigden in de toren van hotel Intercontinental te zien kregen werd live geproduceerd met een geleende camera van North American Philips in New York. De uitzending vond plaats volgens het in de V.S. gebruikelijke NTSC standaard-systeem waarbij diverse moeilijkheden moesten worden overwonnen met het verschil in cycles.

Duitsers misrekenden zich met terroristen

MUENCHEN. — De Westduitse politie heeft donderdag toegegeven dat er op het militaire vliegveld Fuerstenfeldbruck maar vijf scherpschutters aanwezig waren om de acht Arabische commandostrijders onschadelijk te maken toen die daar met hun Israelische gijzelaars arriveerden. Plaatsvervangend hoofdcommissaris Georg Wolff gaf op een uiterst rumoerige persconferentie ook toe dat de scherpschutters opdracht hadden gekregen het vuur te openen zodra zij maar een gunstige gelegenheid zagen.

Wolff deelde mee dat men pas na de eerste schotenwisseling pantserwagens uit het op 40 km afstand gelegen Muenchen had laten komen. De politie had daarna een „staakt-het vuren" van een uur afgekondigd om de komst van de pantserwagens af te wachten en de terroristen bedenktijd te geven voor hun eventuele overgave. Toen het vuurgevecht tenslotte was geëindigd met de dood van vijf guerrillastrijders en de gevangenneming van de andere drie, waren de lijken van de negen Israelische gijzelaars gevonden.

De terroristen en hun gijzelaars waren met helikopters van het olympische dorp naar het vliegveld overgebracht, waar een Boeing van de Lufthansa zogenaamd gereed stond om hen naar een Arabisch land te brengen. Hoongelach klonk op toen Wolff verklaarde dat de autoriteiten in de mening verkeerden dat er maar vier guerillastrijders waren en dat vijf scherpschutters dan wel voldoende zouden zijn. Hoofdcommissaris Manfred Schreiber had kort tevoren op diezelfde persconferentie al meegedeeld dat in het olympisch dorp acht guerillastrijders waren geteld toen zij met de gijzelaars in de helikopters stapten.

Om 22.35 uur dinsdagavond waren de twee hefschroefvliegtuigen met de terroristen en de gijzelaars (geblinddoekt en met geboeide handen) naar het vliegveld gebracht. Tien minuten tevoren was daar al een helikopter met de Westduitse minister van Binnenlandse Zaken, Hans-Dietrich Genscher, en zijn Beierse collega Bruno Merk geland. De helikopterpiloten was opgedragen na de landing direct de deuren van hun toestellen te openen en zich in veiligheid te brengen.

Zodra de helikopters op de grond stonden sprong uit elk ervan een Arabier. Zij begaven zich naar de Boeing die zij binnengingen. Het terrein baadde in het licht van schijnwerpers en er was volgens de politiewoordvoerders goed zicht voor de scherpschutters. Terwijl de twee Arabieren het vliegtuig inspecteerden sprongen uit de helikopters nog twee commandostrijders, die de piloten van deze toestellen met hun machinepistolen bedreigden. Toen de twee Arabieren weer uit de Boeing kwamen opende de scherpschutters van de politie het vuur omdat — zoals Wolff het uitdrukte — „op dat moment het grootste mogelijke aantal terroristen (er waren er vier buiten) uitgeschakkeld kon worden".

Twee terroristen waren onmiddellijk gedood en een derde gewond maar de scherpschutters misten de vierde (vermoedelijk de leider van de guerrillagroep) volkomen. Deze dook weg onder een van de helicopters en opende het vuur op de verkeerstoren waarbij hij een politieman doodde. Een nieuw salvo van hem vernielde de radio-installatie van de toren. In de tussentijd begonnen ook de vier andere Arabieren, die zich nog in de helikopters bevonden, op de verkeerstoren te schieten. De politie is er niet zeker van of er toen al gijzelaars zijn gedood.

Een kwartier na het begin van het drama riep de politie in het Duits, Engels en Arabisch de guerrillastrijders op zich over te geven. De Arabieren antwoordden niet en het schieten duurde sporadisch voort. De pantserwagens arriveerden tenslotte en kregen opdracht gewonden op te pikken en guerrillastrijders die verzet boden te doden.

Vier minuten na middernacht sprong een der Arabieren uit een helikopter en wierp er een handgranaat in die het toestel in brand deed vliegen. Hij rende met de man die zich al die tijd onder de andere helikopter verhorgen had gehouden naar de duistere rand van het vliegveld, maar beiden werden door de scherpschutters doodgeschoten. Brandweerauto's met schuimblusapparatuur die poogden in de buurt van de brandende helikopter te komen, werden door de overgebleven terroristen onder vuur genomen, maar wisten tenslotte met hulp van pantserwagens het toestel te bereiken. Daar trof men drie Arabieren aan die nog in leven waren. Eén van hen hield zich dood, maar „de politie slaagde erin hem weer tot leven te wekken", zo merkte Schreiber droog op.

Pas toen de brandweerauto's bij de helikopters arriveerden, ontdekte men dat alle negen gijzelaars het leven hadden verloren. Volgens Wolff bestaat er „niet de minste twijfel over" dat de gijzelaars door de terroristen zijn gedood. Vier Israëlies stierven in de uitgebrande helikopter, vijf in de andere. Wolff leidde de operatie op het vliegveld, maar zijn chef Schreiber verklaarde, dat hij „de volle verantwoordelijkheid voor de hele actie" aanvaardde. De politie had geweten dat er maar een uiterst kleine kans was de gijzelaars ongedeerd te bevrijden. „Men moet niet vergeten dat wij alleen succes hadden kunnen boeken als de terroristen een fout hadden gemaakt". zo zei hij.

In antwoord op vragen verklaarden Schreiber en de Beierse minister Merk, die ook op de persconferentie aanwezig was, dat zij geen reden zagen ontslag te nemen. Merk weet het mislukken van de operatie aan het feit dat niet genoeg terroristen tegelijk onschadelijk konden worden gemaakt en dat de overigen zich niet zoals gehoopt hadden overgegeven.

Op de vraag of hij de veiligheidsmaatregelen in het olympisch dorp voldoende had geacht, antwoordde Schreiber: „Ongetwijfeld vormde de Israëlische ploeg het grote gevaar en daarom namen wij bij hun komst onmiddellijk contact op met een vertegenwoordiger van de ploeg, dr Granz. Wij voerden verscheidene besprekingen over deze zaak — eerst op ons politiebureau en daarna in het olympisch dorp. Wij spraken er tegenover dr Granz onze ongerustheid over uit dat de Israëlische atleten hun deuren niet afsloten als ze hun kamers verlieten. Daarna hadden wij nog een gesprek over de nadering van het joodse nieuwjaar op 8 en 9 september. Wij waren het erover eens dat de deelnemers aan de viering gewaarschuwd moesten worden, op hun hoede te zijn. Maar dr Granz zei me vervolgens dat hij geen direct gevaar zag voor de Israëlische ploeg in het olympisch dorp. Wij boden aan Westduitse politiemannen in de Israëlische verblijven onder te brengen, maar dat werd kennelijk niet nodig gevonden"

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 55; La Libanesa, Winston Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach; Holiday Inn; Curaçao Intercontinental en Arthur Frommer, Piscadera; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 The last crusade. WEST-END: 19.00 en 21.00 Compañeros, vamos a matar; 23.30 Hornet's nest. CINELANDIA: 19.15 en 21.15 The dawn of victory. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 The burglars; 24.00 Sex-spelletjes. CINE-RIO: 20.00 Texas Adios. ASIENTO: 19.15 Guns in the heather - alle leeftijden.

CINE-TRUCK: Hedenavond te St Willibrordus en morgenavond te Zuid-Bonam.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Del Pueblo, TEL.: 25444; PUNDA: Bolivar, TEL.: 13929.

DIVERSEN

CURACAOS CAMERACLUB: 20.30 maandelijkse bijeenkomst - Rust & Burgh; vertoning aantal dia's - dhr D. Hoogerwerf. OND.: Close-up fotografie.

SPORT

BRIDGE: 20.00 drive - Club Curaçao, Julianaplein.

DEPORTIVO AMIGOE: 20.00 vergadering - Stella Maris.

VOETBAL: 20.15 winnaar A vs winnaar B - torneo Amistad - Rifstadion.

ZATERDAG

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING: 17.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat 20A (boven).

SCHAKEN: 14.30-17.30 jeugdschaken; 16.00-18.00 cursus volwassenen - Stella Maris.

CURACAOSE ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-11.00 open - voor het vullen van aqualongen.

BEZICHTIGING: 15.00-18.00 HMS „Plymouth" - Brionwerf.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 10.00-12.00 dam/schaak/domino - vanaf tien jaar; 14.00-17.00 bandtraining - gevorderden.

SPORT

SCHIETEN: 08.00 geweerschutters - schietbaan Rust en Burgh.

SOFTBALL: 14.00 Wabi Baka Moli-club vs Posterijen - heren; 16.00 Indju Stars vs Caballero - heren - Suffisantstadion.

VOETBAL

18e SHELL SUPERTOERNOOI: 15.30 Parera 2 vs Willemstad 2 - B.kl.; 16.45 Willemstad vs Asiento - vet. - Rust & Burgh.

Prik

In één generatie tijd is Curaçao veel veranderd. Op alle gebied. Nee, toch niet. Op een gebied is het precies hetzelfde gebleven. Ook nu leest bijna niemand het evangelie.

Kinderdienst Emmakerk

WILLEMSTAD — Zondag 10 september wordt er een kinderdienst gehouden in de Emmakerk die begint om half tien. In de dienst worden moderne kinderliederen gezongen en kinderen van de zondagschool van Rio Canario verlenen hun medewerking. Er wordt een verhaal verteld speciaal voor de kinderen. Kinderen en ouders worden uitgenodigd deze dienst bij te wonen.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Het economische nieuws heeft donderdag weinig indruk gemaakt op beleggers want er waren er ongeveer evenveel die hun aandelen verkochten als die zich van de NY Stock afzijdig hielden om oog te houden op de ontwikkelingen in het Midden-Oosten. De bekende koersgemiddelden sloten met een daling na kleine affaire. Dat was de derde achtereenvolgende dag het geval. Twee punten die een te verwaarloozen invloed op de beurs had, waren de voorspelling van een regeringsfunctionaris dat de Amerikaanse economie in het derde kwartaal van dit jaar een krachtige groei te zien zal geven, en de mededeling van het Witte Huis dat president Nixon geen plannen heeft voor belastingverhogingen in de komende vier jaar, als hij wordt herkozen.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 30 aug.: Eric Rib-Romero; Roderick Hojer; 31 aug.: Kartini de Roode-Stoffer; 29 aug.: Sherwin Felida-Martis; 20 aug.: Miloua Cathalina-Cathlin; 30 aug.: Faisal Hous-Bigilia; 26 aug.: Arsenio Maduro-Sambo; 2 sept.: Shahayra Medina-Asporaat; 1 sept.: Sharine Filomena-Cyntje; 30 aug.: Grace Lam-van Lierop; 31 aug.: Wensley Wederfoort-Kwidama; 3 sept.: Aislin Trouwloon-Foendador; 30 aug.: Milangela van Lamoen; Desiree Merite-Monde; 3 sept.: Tarsis Elizabeth-Salazar; 4 sept.: Arthur Zurcher-Bargmann; 31 aug.: Roy Lamain-Westervaarder; 2 sept.: Sandro Pestana-de Ponte; 5 sept.: Mirliam Albertus-Romero; 4 sept.: Olivia Sterling-Clemencia.

ONDERTROUWD: 30 aug.: Isaac de Wind met Aniceta Angel; 24 aug.: Luis Koeks met Griselda Penso; 30 aug.: Alan Faneyte met Maria van Puffelen; Isaac Janga met Agnes Lakes; Franklin Welvaart met Eveline Isenia; 28 aug.: Regonaldo Anastatia met Dolly Leito.

GETROUWD: 25 aug.: Johnny Koote met Nidia Marquez; Eddy Phelipa met Irma van Velzen; 28 aug.: Jacobus van Prooten met Vivian Sirvania; Edward Leito met Elaine Richardson; 29 aug.: Raimundo Louisa met Christina Maria; Arsenio Boelijn met Mireya Rodriquez; Armond Felicia met Iris Martines; Riles Ilaria met Francisca Agostien; Emery Solomon met Selma Tuast; Ronald Carrera met Amarilla Maria; Sidney van Langeveld met Milvida Sint Jago; Rivo van Grieken met Xiomara Palacios; Erick Scoop met Rugia Evertsz; Siegfried Troeman met Eva Melfor; Peters Odulia met Mistica Mari; Roberto Gonzalez met Vivian Hooi; Emanuel Elock met Mirta de la Cruz; 30 aug.: Cecilio van Langeveld met Clarita Paulina; Hugo Martis met Vivian Soliana; 31 aug.: Johan van Bellen met Maritza Trinidad; Moreno Fabias met Germaine Simons; Joao Teixeira met Maria Fernandes; Isaac Lichtenberg met Ivy Sambo.

OVERLEDEN: 22 aug.: Basilisa Leoncio-Brimet (84 jr.); 23 aug.: Blanche Zatrine (75 jr.); Sintiago Mambi (67 jr.); Sofia Melfor-Pisas (47 jr.); 24 aug.: Andreas Raphaela (62 jr.); Raymond Bonifacio (6 mnd.); Kees Chelarah (67 jr.); 25 aug.: Emsli Hato (20 jr.); 26 aug.: Blasita de Marchena (66 jr.); Catharina de Haseth-Gorsira (82 jr.); Mariella Maduro (8 jr.); 27 aug.: Maria Hato (74 jr.); Simon Martina (65 jr.); Nelson Trinidad (26 jr.); 28 aug.: Francisco Janga (86 jr.); Germaine Anzola (1 jr.).

Bankdisconto in Nederland omlaag

AMSTERDAM — Het officiele bankdisconto is met een vol procent verlaagd tot 3 pct en met ingang van 22 september zal gedurende een maand een kasreserve ter grootte van gemiddeld 2 pct van de toevertrouwde gelden bij de centrale bank worden aangehouden.

* Een 28-jarige Duitse vrouw heeft bij de beroemde Trevi-fontein te Rome grote opschudding gebaard door zich spiernaakt uit te kleden en een verleidelijke dans in vertraagd tempo ten beste te geven. De vrouw, die naar haar zeggen filmactrice wil worden, werd gearresteerd wegens het plegen van ontuchtige handelingen op openbaar terrein en overgebracht naar de gevangenis van Rebbibia.

Beurs van New York

	7/9		6/9
ACF Industries Inc	50	Ling-Temco-Vought	10 1/4
Airco Inc	19 1/8	Litton Industries Inc	11 3/8
Allied Chemical	30	Lockheed Aircraft	10 3/8
Aluminium Co of America	55 3/8	Marcor Inc	23 5/8
American Brands	42 5/8	Martin Marietta Corp	20 1/4
American Can Co	31 7/8	May Department Stores Co	42 1/4
American Cyanamid Co	33 1/2	McDonnel Douglas Corp	34 3/4
American Electric Power	27 3/8	Mobil Oil Corp	68 1/4
American Metal Climax	29 3/8	Nabisco Inc	54 1/8
American Motors Corp	9 1/8	National Cash Register	37 1/4
American Smelting and Refinir	19 3/4	National Distillers and Chemic	18 3/4
American Telephone and Teleg	43 7/8	National Gypsum Co	17 3/4
Ampex Corp	6 3/8	National Steel Corp	39 7/8
Anaconda Company	19 1/4	NL (Nationa Lead) Industries	16
Armco Steel Corp	22 3/8	North American Rockwell	35
Atlantic Richfield Co	65 1/8	Olin Corp	16 1/2
Bendic Corp	44 1/4	Pacific Gas and Electric	29 1/4
Bethlehem Steel	30	Penn Central Co	3 1/2
Boeing Corp	22 1/2	Pepsico Ind	85 3/8
Birlinghton Ind	32 7/8	Phelps Dodge	39 7/8
Burroughs Corp	209 1/2	Philip Morris Inc	106
Canadian Pacific Ltd Corp	16 5/8	Phillips Petroleum	35 3/8
Celanese Corp	42 3/8	Procter and Gamble Co	98 3/8
Chase Manhatten Corp	66	RCA Corp	35 3/4
Chesapeake and Ohio Railway	45 3/4	Republic Steel Corp	24
Chrysler Corp	30 3/4	Reynolds (R J) Industries	63 3/4
Cities Services Co	39 3/4	Royal Dutch Petroleum	38 5/8
Colgate-Palmolive Co	81 1/8	Santa Fe Industries	30 3/4
Colt Industries Inc	19 3/4	Sears Roebuck and Co	107 3/4
Commonwealth Edison	34 3/4	Shell Oil Co	49 1/4
Consolidated Edison of New Y	24 7/8	Southern Co	19 3/8
Continental Can Co	32 7/8	Southern Pacific Co	44 3/4
Continental Oil	34 1/8	Southern Railway	52 3/8
CPC International	31 3/8	Sperry Rand Corp	42 7/8
Curtiss-Wright Corp	50 5/8	Standard Oil Co of California	64 3/8
Curtiss-Wright Corp	64	Standard Oil Co (Indiana)	75
Dart Industries	50 3/4	Standard Oil Co (New Jersey)	81
Deere and Company	77 5/8	Sterling Drug	34 1/8
Dow Chemical	97 1/4	Studebaker-Worthington Inc	51
Dupont (E I) De Nemour	182 1/4	Sun Oil Company	43 1/8
Eastman Kodak Co	25 3/8	Texaco Inc Texas Gulf Sculphi	34 5/8
Eastern Airlines	127 5/8	Texas Instruments Inc	168
First National City Corp	66 3/4	Transamerica Corp	17 5/8
Ford Motor Co	66 1/4	Unilever nv	46 5/8
Fruehauf Corp	38	Union Carbide Corp	49 1/4
General Development Corp	17 1/4	Uniroyal Inc	17
General Electric Co	66 3/4	United Aircraft Corp	39 1/4
General Foods Corp	25 7/8	United Brands	12 1/8
General Motors	77 1/4	US Steel Corp	30
General Public Utilities	21 1/8	Western Union Corp	54 1/4
General Tel and Electronics	29	Westinghouse Electric Corp	41 3/4
Getty Oil	84 1/4	Woolworth (FW)	37 1/2
Gillette Co	52 1/8	American Stocks	
Gimbel Brothers Inc	21 1/8	Arkansas Louisiana Gas	24 1/2
Goodrich (B F) Co	28 1/8	Brascan	21 5/8
Goodyear Tire and Rubber	29 5/8		
Gulf Oil Corp	24 7/8		
Illinois Central Ind	33 1/4	Add New York Stocks	
Insilco Corp	15 7/8	Amerade	49 3/8
Intern Business Machines	399 1/2	Brit Am Oil	37 1/8
Intern Harvester	37 3/4	Caterpillar	65 3/4
Intern Nickel of Canada	36	Coolumbia Gas	29 1/8
Intern Paper	35 3/8	North Am Phil Corp	36 5/8
Intern Tel and Tel	54 7/8	Westerban	35 1/2
Johns-Manville Corp	30 1/4	KLM	34 1/8
Jones and Laughlin Steel	18 5/8	Twent Cent Fox	10 1/2
Kennecott Copper Corp	23 3/4	Dow Jones Index	963.43
Kraftco Corp	44 3/8		

Beurs van Amsterdam

	8/9		8/9
7 pct ned. 66	102	Naarden	
AKZO	74	OGEM	99.20
Heinekens bel en beh	294	Pakhoed	140.50
Heinekens bier	313.80	Rijnschelde	229
Hoogovens	76.90	E.M.S.	35
H.V.A.	92.50	Scholten-Honig	70.50
Philips	55.50	V.M.F.	120
Unilever	145.70	Ver. Ned. Uitgeversbedrijven	203
Kon. Olie	125.40	Werelhaven	126.30
KLM	112.50	Wessanen	130.50
KNSM	176.50	Ant. Brouwerij	120
V. Ommeren	294.50	Ant. Verf	130
Scheepvaart Unie	126	Aruba Electra	124
Alg. Bank Ned.	356.50	Sur. Brouwerij	----
Nat. Nederlanden	74.30	Converto	805
Ngombezi		Goldmines	133.40
Alb. Heijn	155	IKA Bel. Mij.	197
AMRO Bank	75.10	Nefo	77.80
Bergoss	340	Robeco	266.50
V. Berkel		Rolinco	200.50
Bols	154.50	Utilico	133.30
Bredero Ver. Bedr.	450	Alcan alum.	23.10
Buehrmann Tetterode	81.40	Ned. Ant. 7 3/4 '71	103.3
Bijenkorf Beheer	125.50	Ned. Ant. 6 1/2 '67	----
Calve	209.80	Ned. Ant. 5 '60	91.5
Cur. Handelmij	190	Ned. Ant. 4 1/2 '59	94.1
Elsevier	590	Ned. Ant. 4 1/2 '62	89.1
Fokker	40.90	Unitas	85
V. Gelder	105.20	ANP/INDICES	
Gist-Brocades	67.60	Inter Concerns	109.3
V.d. Grinten	229	Industrie	148.7
Hagemeijer	126.50	Scheepvaart	130.3
Internatio-Muller	65.50	Banken	135.8
Kon. Ned. Papier	247	Handel	138.4
	70.50	Algemeen	130.1



RECHTER TIE EN HET LIJK ONDER DE KLOK

83-19. Het is zelden zo druk in de rechtszaal, want het is als een lopend vuurtje door de stad gegaan dat de rijke en machtige Kantonnese koopman Lin Fan de vorige avond gearresteerd is. Rechter Tie slaat met zijn hamer en het geroeze moes verstomt. „Leidt de arrestant voor! " zegt de Rechter met een luide stem. Lin Fan wordt door twee gerechtsdienaars naar voren geduwd en op zijn knieën gedwongen. De Rechter herneemt: „Zeg uw naam en beroep! Fan kijkt de Rechter met een blik vol haat aan. „Deze persoon heet Lin Fan, uit Kanton," gromt hij. „Ik eis een verklaring over mijn inhechtenisneming. Deze gang van zaken is absoluut ongehoord! Ik ben een van de meest vooraanstaande burgers van deze stad, ook al stond mijn wieg in het Zuiden. Mijn gildegenoten hebben nooit tevergeefs bij mij aangeklopt. En nu....: Stilte! " buldert de Rechter. „Hoofdman, laat de arrestant dit medaillon zien! " De hoofdman neemt het gouden medaillon, dat hij het lijk van medaillon Linag Ko-fa gevonden is, en toont het aan Lin Fan. „Kent U dat voorwerp? " vraagt de Rechter. Lin Fan lijkt plotseling een een hevige motie ten prooi. „Wie.... wie heeft u dat gegeven? " stamelt hij. „Vragen worden alleen door de Hof gesteld," zegt de Rechter op kille toon. „Maar ik zal u zeggen waarom u voor dit hof bent gedaagd. U bent schuldig aan inbreuk op het Zoutmonopolie, u bent een smokkelaar! " „Een smerige leugen! " roept Lin Fan. „U kunt dat nooit bewijzen! "



Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.10 parada deportivo; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 muziek uit Mexico; 19.30 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws in het kort; 22.05 eine kleine nachtmusik; 23.55 dagsluiting (pastoor Brada); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.05 schaakdemonstratie; 17.30 olympic games; 17.55 please don't eat the daisies; 18.20 stromen van kracht; 18.30 noticias (int.); 18.41 noticia local di awe; 19.00 trabao den nos comunidad; 19.15 Adam 12; 19.45 beat in Germany; 20.15 the sixth sense; 21.15 nieuws ned.; 21.30 show di Job; 22.30 boletin 10.30; 22.45 vervolg show di Job; 23.45 dark shadows.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 chicos del espacio; 17.30 los superheroes; 18.00 corta transmisión juegos olímpicos; 19.00 la doña; 20.00 Regina Carbonell; 21.00 la abandonada; 22.00 el observador venezolano; 22.30 transmisión juegos olímpicos.

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 Daktari; 18.00 agente fantasma; 19.00 María Teresa; 20.00 agárrelo si puede; 21.00 la mujer prohibida; 22.00 las aventuras de Bronson; 23.00 cine para medianoche; 01.00 24 horas; 01.15 mensajes en la noche.

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1270 kiloperioden): 17.00 musica y anuncios; 17.30 musica chevere; 17.45 hit parade; 18.00 hit parade autorama; 18.15 anuncios di comerciales; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 hit parade; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones; 21.00 fiesta Antilliana.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 Sun Kong Supermarket; 17.15 „Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 verzoekplatenprogr. (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.45 A.V.D.; 19.15 musica variá; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local (rip.); 20.15 musica frances; 20.30 „la plus belle langue"; 20.45 pero con musica (VOA); 21.00 van week tot week (radio ned.); 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 control central; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 ned. nieuws; 18.30 news eng.; 18.40 business news; 18.45 chapel of the air; 19.00 gov. inf. progr.; 19.15 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 world of life; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 16.45 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe driving-club; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 treasure island; 17.30 the three stooges; 17.45 cartoons; 18.00 Where's Huddles; 18.30 trabao den comunidad; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 ripiti y gana (live); 19.30 my three sons; 20.00 Eco; 20.15 eng. nieuws; 20.30 cocktail musical (live); 21.30 ultimas noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 Marcus Welby m.d.; 23.00 spy force.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 opening, Faoende door Ursie Bento en Ruud van Hilten, radiokrant; 18.50 einde uitz.; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(17810 - 11730 - 9715 kHz): 19.00 opening; 19.01 nieuws, waarin bulletin, commentaar; 19.15 radiorama waarin o.a. olympisch journaal, nieuws uit de kerken, scheepspraat; 20.01 nieuws waarin ned. nieuwsjournaal, ned. deze week, beurskoersen, nieuws in het kort; 20.15 ter overdenking; 20.18 sluiting en Wilhelmus; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

***

ZATERDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 06.55 reclame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 zaterdagochtenduurtje met Lies; 10.30 een blik op de telex; 10.32 vervolg zaterdagochtenduurtje; 11.00 Aivinne's popspecial; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 bekende orkesten; 12.50 13.10 aanvullende muz.; 13.30 hit parade (Hermanito); 15.30 saludo musical; 16.30 peticiones.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 televisión educativa; 11.30 Kimba; 12.00 la clave de Alejo; 13.00 el tiempo es oro; 14.00 Venezuela vibra.

VENEVISION: 11.15 himno nacional; 11.20 la oferta del mes; 11.35 clutch cargó; 12.00 el sargento Preston; 12.25 paracaidistas; 12.55 loque pasa en el mundo; 13.05 el show de Richard; 14.00 aventuras en el paraíso; 15.00 Popeye; 15.30 el pájaro loco; 16.00 sábado sensacional.

***

ARUBA

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di oracion di merdia; 12.30 noticiero Viana; 13.00 noticiero Datsun; 13.30 musica Antilliana; 14.00 fiesta calypso; 14.30 regalo musical; 15.45 musica central Madereinse; 16.00 Datsun y su musica; 16.30 anuncios comercial; 16.45 noticiero Lago Oil & Transport Co.

RADIO ANTILLIANA: 04.30 ban trabao y scool den compania di Radio Antilliana; 06.30 noticias; 07.15 Arucar y su musica; 07.30 noticia Autorama; 07.45 variacion musical; 08.30 dutch machine shop progr.; 08.45 progr. pa tur automobilista; 09.00 noticia; 09.15 momento di ritmo; 09.45 awe mainta cu 1270 kc; 10.00 musica Kong Hing supermarket; 10.20 Macorisana y int. supermarket hit parade; 10.40 musica di momento; 11.00 Baby Bakery Antilliana; 14.00 fiesta calypso; 14.30 regalo musical; 15.45 musica central Madereinse; 16.00 Datsun y su musica; 16.30 anuncios comercial; 16.45 noticiero Lago Oil & Transport Co.

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Curacaose muziekacademie heeft met ingang van het nieuwe cursusjaar de heer en mevrouw Landheer aangetrokken als muziekdocenten. De heer Landheer heeft een piano-opleiding gevolgd aan het conservatorium in Den Haag, waar hij twee diploma's behaalde. Mevrouw Landheer studeerde eveneens aan het Koninklijk conservatorium en wel dwars- en blokfluit. Zo meldt Sticusa-nieuws.

SAMBUMBU

Een ernstig ziek kind wil gedoopt worden, maar de ouders verzetten zich; het sterft zonder doopsel. Hier gezongen door Trijnita Koeiman, 63.

**Ai mamachi mi ta sinti
cu mi stoma ta marea
busc' un pader catolica
lo mi ke ta batisa**

**mi jiu dushi no ta nada
poco sushi e stoma ta
tuma poco carbonata
pronto e cos lo ta pasa**

**ai mamachi mi ta soda
den mi frente i den cabez
busc' un pader di tur moda
lo mi kie ta batisa**

**mi jiu dushi ta locura
cuent'i pader den mi cas
ata pachi a trec' un faha
un bandera cu un pistool**

**ai mamachi min ke mira
ni bandera ni pistool
busc' un pader di tur moda
pa mi muri sosega.**

Ach moedertje ik voel mijn maag zo ziek, haal een katholiek priester want ik wil gedoopt worden. Mijn lief kind het is niets, de maag is een beetje van streek, neemt wat carbonaat en dan gaat het over. Ai moedertje ik zweet op mijn voorhoofd en heel mijn hoofd; haal een priester, ik wil gedoopt worden. Mijn lief kind, het is al te gek een priester in mijn huis, kijk pa heeft een riem voor je meegebracht en een vlag en een pistool. Ach moedertje ik wil geen vlag en geen pistool zien, haal een priester dan kan ik rustig sterven.

P.B.

Aanzienlijk betere Ogem-resultaten

ROTTERDAM — De resultaten bij OGEM nv (bouw, energie, handel, industrie, installatie) zijn in het eerste halfjaar 1972 aanzienlijk toegenomen, terwijl ook per aandeel een verbetering van de winst kon worden bereikt. In vergelijking met het eerste halfjaar 1971 is het netto resultaat toegenomen van f 9,4 mln tot f 12,8 mln. Per aandeel van f 25 komt het resultaat uit op f 5,94 tegen f 5,77 in het eerste semester van 1971 en de cash flow (netto winst plus afschrijvingen) nam toe van f 11.06 tot f 11,87 per aandeel. Volgens de voorlopige halfjaarcijfers nam de omzet toe van f 463,1 mln tot f 821,0 mln, aldus een bericht van OGEM (alles in Ned. crt.).

WILHELMINA --- JULIANA--........?

Vorstin deel van Antilliaans cultuurpatroon

ANTILLEN:

Eerste republiek met koningin?

I n d e p e n d e n s i a

WILLEMSTAD. — We mogen zeggen dat de meeste Antillianen een niet beredeneerde maar daarom toch wel reële band voelen met de koningin van Nederland. Of moeten we, met het oog op de teruglopende koninginnedagvieringen, zeggen: voelden: Het is nog niet zo lang geleden dat in veel Curaçaose huizen Moeder Maria, koningin Juliana en doctoor Da Costa Gomez de eregalerij deelden. Die gehechtheid aan het Nederlandse vorstenhuis is overal op de Antillen diep geworteld, hoewel op Curaçao wellicht niet zo diep als op Aruba. Misschien is het wel waar dat de band met het Huis van Oranje sterker is naarmate het eiland kleiner is. Of speelt op de Bovenwinden ook een invloed van de Amerikaanse verering voor alles wat „royalty" is, mee? De Shon Grandi is altijd beschouwd als de verpersoonlijking van alle goeds dat het koloniaal bestuur op onze eilanden heeft gebracht. Wat er fout ging was — in de ogen van zijn vereerders — nooit de schuld van de kroondrager maar altijd van zijn minder begaafde ministers in Den Haag of vertegenwoordigers hier. Zelfs van koning Willem III wordt nog elke dag tegen de Fortmuur verklaard dat hij een edel en goed vorst was voor zijn vrij en dankbaar volk.

Oranje Boven- Hoe lang nog?

De gehechtheid aan het Huis van Oranje doet wat vreemd aan in een eeuw waarin de koningshuizen de een na de ander ofwel verdwenen zijn ofwel door huwelijken beneden hun stand het fundament van hun vorstelijke status hebben verzwakt. Maar van de andere kant: als we niet aanvaarden dat Nederland ons een bepaalde denktrant voorschrijft, moeten we dan wel naar Nederlandse mode de koningin van haar troon proberen neer te halen? Hoe eigen mogen de Antillen in dit opzicht blijven?

Bij wijziging of opheffing van het Statuut zal de positie van de Nederlandse koningin ten opzichte van de Antillen toch niet dezelfde kunnen blijven. Laten we daarom even nagaan hoe deze positie nu is en welke mogelijkheden er straks zijn.

Koningin Juliana is hoofd van het Koninkrijk en van de Koninkrijksregering, dus van de samenwerking van de drie landen en daarnaast is zij het hoofd van de regeringen van elk van die drie landen afzonderlijk. Omdat zij niet overal tegelijk aanwezig kan zijn, wordt zij in Suriname en de Antillen vertegenwoordigd door een gouverneur. Deze gouverneur is dus niet de hoogste gezagsdragers, van **ons land, maar vertegenwoordiger van de hoogste gezagsdrager** in ons land. Daarnaast is de gouverneur ook plaatselijk vertegenwoordiger van de koninkrijksregering (die groep van koningin plus alle Nederlandse ministers plus twee gevolmachtigd ministers) en ook nog hoofd van de Antilliaanse regering. Deze driedubbele functie maakt het gouverneurschap niet gemakkelijk voor de gouverneur om uit te oefenen en voor de mensen om te begrijpen: wat doet meneer Leito in welke functie? Zijn er geen situaties denkbaar waarbij hij tegenstrijdige belangen vertegenwoordigt? Welke van de drie functies is de belangrijkste? Toen hij Caldere een hoge onderscheiding uitreikte, zei gouverneur Leito dat hij dat deed „als vertegenwoordiger van de Koninkrijksregering, als representant van de Koningin en als hoofd van de Antilliaanse regering" — in die volgorde?

Reacties

HET ARTIKEL VAN vorige week over nationaliteit en paspoort heeft wel een ruim aantal mondelinge reacties opgeleverd, maar tot onze spijt heeft niemand de moeite genomen om zijn gedachten op papier te zetten. Wat is er dan gemeend van opmerkingen als „Ja, het wordt hoog tijd dat er informatie en discussie komt" en dergelijke? Twee politieke parijen hebben laten weten dat zij wel degelijk activiteiten hebben ontplooid op het terrein van staatkundige voorlichting. Het zijn de M.A.N. en de M.A.S.A. De laatste partij heeft een voorlopig standpunt met betrekking tot de onafhankelijkheidskwesties in schema's vastgelegd en op contactavonden getoetst alvorens een definitief standpunt te bepalen. De M.A.S.A.-leiders beweren dat zij ruim duizend Curaçaoënaars hebben geraadpleegd, die samen een juiste afspiegeling van de gehele Curaçaose bevolking vormen. Als deze duizend inderdaad een representatief „sample" vormen (hetgeen we zeer betwijfelen), dan zou de M.A.S.A. er goed aan doen zijn bevindingen gedetailleerd te beschrijven. Het zou ons de moeite van een referendum besparen!

Mogelijkheden

Wat zijn nu de verschillende mogelijkheden? Als de Antillen een staatsrechtelijke band met Nederland bewaren, is er geen probleem. In één staat kan er maar één staatshoofd zijn en dat blijft de koningin. Als Suriname en de Antillen onafhankelijk worden, zijn er — heel eenvoudig gezegd — de volgende mogelijkheden:

1. De koningin wordt het hoofd van elk van de drie regeringen van de drie zelfstandige staten. Deze drie staten kunnen dan (a) helemaal zelfstandig blijven en als enige band de personele unie (dezelfde koningin) hebben, maar zij kunnen ook (b) een formele vorm van samenwerking zoeken; in het laatste geval wordt de koningin tevens hoofd van dit samenwerkingsverband.

2. Van de drie nieuw te vormen staten krijgt er één een koningin als hoofd (Nederland) en de andere twee elk een president (Suriname en Antillen). Bemoeien deze staten zich zozeer met elkaar dat ze daarvoor een volkenrechtelijke band smeden, dan kan de koningin het hoofd worden van die samenwerking. Voor de afzonderlijke staten Suriname en Antillen heeft die koningin dan echter geen enkele functie, zij is alleen het symbool van de verbondenheid.

3. De koningin kan ook hoofd worden van meer dan één van de nieuw te vormen staten, terwijl de andere nieuwe staten een president krijgen. Dat is wat veel Arubanen schijnen te willen: Nederland en Aruba ieder de koningin als staatshoofd, Suriname en de Antillen (minus Aruba) ieder een president. De samenwerking van die vier moet dan uiteraard ook weer onder koninklijke binding plaats vinden.

Momenteel werkt men duidelijk in de richting van het tweede model. Dat betekent dat de Antillen straks als ieder echt onafhankelijk land een eigen staatshoofd zal hebben, maar daarnaast toch de oude band met het Nederlandse vorstenhuis op een vage (en vervagende?) manier kan handhaven.

Alleen Frente heeft zich rigoureus tegen welke band dan ook met de koningin verklaard. Aruba is, even rigoureus, vóór een koninklijk hoofd. Zowel Frente als Aruba zien blijkbaar (vanuit heel verschillende gezichtspunten overigens) de koningin als verpersoonlijking van de oude toestand. Hetzelfde doet trouwens ook Evertsz, die het voorstelt alsof het Nederlandse ingrijpen in Antilliaanse zaken door de koningin wordt verpersoonlijks („Utrechts Nieuwsblad" 24 maart 1972). Frentistas en Arubanen (en misschien ook Evertsz) maken hier de fout dat zij de koningin zien als een machtsfiguur. De koningin heeft in een constitutionele democratie niet veel macht. **Zij vertegenwoordigt de macht van de staat — en de staat, dat zijn wij, de burgers.**

President en macht

Dit brengt ons op de vraag of ons nieuwe staatshoofd straks ook alleen een symbool van de staat moet zijn, of met een eigen macht moet worden bekleed. Wordt hij het representatieve sieraad van zijn land, of wordt hij de krachtige leider van de nationale politiek? Een staatkundige „Miss Corsow" of een „Mister Power"? In moeilijker woorden: willen wij een parlementaire democratie of een presidentiële democratie? In het eerste geval leggen de ministers verantwoordelijkheid af aan de vertegenwoordigers van het volk. Een meerderheid van de volksvertegenwoordigers kan een of alle ministers naar huis sturen. Het nadeel van dit systeem is dat een meerderheid in de Staten om zuiver partijpolitieke redenen een minister die faalt toch de hand boven het hoofd kan houden of maatregelen goedkeuren die duidelijk onjuist zijn. Zowel in Nederland als in de Antillen liggen de voorbeelden hiervan voor het oprapen.

In het geval van een presidentiële democratie krijgen we een situatie als in de Verenigde Staten. De president, door het volk gekozen, zoekt zelf een team van ministers bij elkaar, die wel aan de volksvertegenwoordigers hun beleid uiteenzetten, maar niet door deze vertegenwoordigers tot aftreden kunnen worden gedwongen. De president is tevens regeringsleider, een duidelijke politieke figuur. Het voordeel van dit systeem is dat de president zijn land krachtig kan leiden zonder dat hij al te veel rekening hoeft te houden met partijpolitiek, meerderheden, enz. Het nadeel is echter op ditzelfde punt: bij verkiezingen kan het volk duidelijk zijn goedkeuring of afkeuring over het gevoerde beleid uitspreken, maar tussen de verkiezingsjaren in hebben de vertegenwoordigers van het volk maar weinig gelegenheid om werkelijke invloed op het bestuur van het land uit te oefenen.

Tussenvormen

Tussen de stelsels van presidentiële en parlementaire democratie zijn natuurlijk allerlei tussenvormen denkbaar. Maar waarschijnlijk zullen wij ergens in de buurt van presidentiële democratie uitkomen. Alle Curaçaose partijen hebben namelijk voor een gekozen president gepleit en — hoewel zij zich op dat punt niet allemaal even duidelijk hebben uitgesproken — ziet het er toch naar uit dat zij daarmee een krachtige staatsleiding voorstaan.

De Arubanen verzetten zich fel daartegen, omdat een democratisch gekozen president (one man one vote) van de Antilliaanse federatie praktisch altijd door Curaçao zou worden benoemd. Deze vrees van de Arubanen lijkt me erg voorbarig. Een dergelijke eensgezindheid heeft Curaçao de afgelopen twintig jaar niet opgebracht, en ondanks een Curaçaose meerderheid van twaalf-tweeëntwintigste in de Staten zijn de Arubaanse partijpolitici er nog altijd in geslaagd door een verdeel-en-heers-politiek de contrôle op het landbestuur mede in handen te houden.

JAAP VAN SOEST

Vogels

EEN JONGE en duidelijk op de toekomst gerichte Antilliaanse stelde ons de vraag wat er straks met het autonomie-monument moet gebeuren. Zelf had ze daarvoor de volgende suggesties:

— komen we tot een Antilliaanse federatie, dan moet het monument blijven, zoals het is, want pas dan krijgt het zijn werkelijke betekenis;

— doet Aruba niet met zo'n federatie mee, dan zal één van de volgels een duidelijk aparte status moeten krijgen ((een kroontje?);

— wordt de band met Nederland helemaal afgebroken, dan doen we er goed aan een nieuw monument te bouwen ergens tussen het oude autonomiemonument en de Caldera-werf (pardon, Brion-werf) in.

Nog andere suggesties?

Wat zeggen partijen over het staatshoofd?

1. De Curaçaose partijen hebben gezamenlijk verklaard dat zij voorstander zijn van een onafhankelijke, federale republiek met een gekozen president aan het hoofd.

1.a. De D.P. heeft er geen bezwaar tegen als daarnaast de Nederlandse koningin het hoofd blijft van een formele band van volkenrechtelijke samenwerking.

1.b. Frente verzet zich echter daartegen, met de opmerking dat „Onafhankelijkheid betekent dat er geen gekroond hoofd meer boven ons staat, noch als staatshoofd noch als symbool". Behalve een gekozen president wil Frente overigens ook een gekozen premier en een gekozen gezaghebber.

1.c. De M.A.N. is tegen een gemenebest-achtige band en ziet bijgevolg geen plaats voor een koninklijke functie.

1.d. De M.A.S.A. acht het niet alleen gewenst, maar zelfs essentieel, dat de Nederlandse vorst hoofd wordt van de samenwerkingsorganisatie.

1.e. De N.V.P.-U wil ook wel de koningin als gemenebest-hoofd aanvaarden, als er tenminste een gemenebest komt. Ten aanzien van de gekozen president is de N.V.P.-U al een stapje verder dan de andere partijen door te stellen dat deze ten hoogste tweemaal mag worden gekozen.

2. De Arubaanse partijen wensen een staatsrechtelijke band met Nederland te handhaven; uiteraard blijft de koningin dan staatshoofd. Mocht dit onmogelijk zijn, dan wil men een onafhankelijke federatie of een zelfstandige status voor Aruba met in elk geval de koningin als hoofd van de federale of Arubaanse regering. De rol van de gouverneur, die haar dan plaatselijk zou moeten vertegenwoordigen, zou een heel andere zijn dan de rol van de tegenwoordige gouverneur, maar dat heeft men nog niet nader uitgewerkt.

2.a. De A.V.P. wil dat Aruba, desnoods alleen, een staatsrechtelijke band met Nederland bewaart. Van de andere kant uit dezelfde A.V.P. openlijke dreigementen tegen zijn geliefde vorstin: Als Aruba een kolonie wordt gemaakt van Curaçao, wordt Aruba als het ware uit het koninkrijk gestoten tegen haar wil in — en hiermee wordt een begin gemaakt aan een gedeeltelijke ontkroning van Hare Majesteit — en het zou Eman spijten als dit proces later voortgang zou vinden in het rijk in Europa (Amigoe 8 aug. 1972).

2.b. De M.E.P. ziet het liefst een zelfstandig koninkrijk Aruba, waarin het koningschap wegens voortdurende uitlandigheid van de vorst zelf wordt waargenomen door een gouverneur.

2.c. De P.P.A. heeft zich fel tegen het democratisch kiezen van een federale president gekeerd. Mag men hieruit afleiden dat de P.P.A. niet tegen een president zou zijn, indien de verkiezingsprocedure naar wens geregeld kon worden?

3. Op de Bovenwinden is Wathey voor een staatsrechtelijke band met Nederland, dus voor een voortgezet koningschap. Maar de Saba Herald heeft voor een gekozen gouverneur gepleit, wat duidelijk strijdig hiermee is.

4. Van Bonaire geen nieuws. Als gedeputeerden al zo moeilijk zijn, wat moeten presidenten daar dan wel worden?

VOOR FORMULEREN VAN ALTERNATIEVEN

Evertsz wil belangen van eilanden eerst afwegen

WILLEMSTAD. — De fractieleider van de NVP-U, de heer J. Evertsz heeft vandaag de volgende brief gestuurd naar de leden van de eilandsraad:

„Besprekingen, m.b.t. het formuleren van realiseerbare alternatieven in zowel staatsrechtelijk als volkenrechtelijke vorm, zijn reeds begonnen in de z.g. Koninkrijkscommissie.

Anders dan de 2 andere partners, bestaat de Nederlandse Antillen uit 2 ongeveer 600 mijl uit elkaar liggende groepen van eilanden waarvan benedenwinds 3 eilanden waarvan 2 met een stuk territoir in de nabijheid en bovenwinds 2 eilanden plus de helft van een ander eiland.

De eilanden verschillen zeer in grootte, in bevolkingsdichtheid en in economisch belang.

Belangrijk is het te weten hoe de opstelling als natie zal zijn van deze eilanden en daarom is het onafwendbaar, dat de bewoners van deze eilanden zelf of via hun vertegenwoordigers, tot een [illegible]eerbaar vergelijk komen".

„Ik dacht, dat de beste oplossing zou zijn, wanneer men op het vlak van de eilanden zelf tot een samenspraak en onderhandeling zou kunnen komen. Naar mijn mening kan zo het beste tot een afweging van de belangen van elk eiland en dit naar ratio van de belangen van een te vormen band worden gekomen en de zekerheid worden gegeven van het aantal, dat zulk een band, ook voor de toekomst, wil behouden. Daarom einde wil ik de raad in overweging geven, daartoe een commissie van vertegenwoordigers te benoemen en deze commissie tot opdracht te geven het verzamelen van de gegevens van de Curaçaose problematiek en op korte termijn de bereidheid uit te spreken met dergelijke commissie uit de andere eilanden rondom de tafel te willen gaan zitten, om te komen met de werkelijk op de eilanden levende wensen, die tot het vormen van een band die naar buiten weerbaarheid biedt, leiden". Aldus de brief van de heer Evertsz.

Studiecyclus over economie

WILLEMSTAD — Op woensdag 13 september zal om 20.00 uur in het AVVC-gebouw de eerste lezing worden gehouden van de cyclus „Nos realidad economico". Deze cyclus wordt georganiseerd in het kader van de follow-up van het congres „Maatschappelijk Welzijn op de Nederlandse Antillen", welke in februari heeft plaatsgevonden.

Het onderwerp van deze eerste lezing is: „Nos realidad economico, antes i awor". De heer Clark Gomez Casseres, econoom, zal een belichting geven van de factoren die onze economische situatie in het verleden en tegenwoordig hebben bepaald. De tweede lezing zal gehouden worden op woensdag 11 oktober. De heer Charles do Rego, sociaal-geograaf, zal een inleiding houden over de invloeden van de huidige internationale ontwikkelingen op onze economische situatie.

Op 8 november wordt de cyclus besloten met een forum, waarin naar alle waarschijnlijkheid zullen deelnemen, de heren Monte Horsford, Don Martina, Stanley Lamp en Angels Salsbach.

Ned. minister naar Antillen

WILLEMSTAD — De Nederlandse minister van Onderwijs en Wetenschappen, mr C. van Veen, zal nog deze maand een bezoek aan de Nederlandse Antillen brengen. Mr. Van Veen, die door zijn echtgenote vergezeld zal zijn, zal zijn verblijf hier laten aansluiten aan het bezoek dat hij aan Suriname zal brengen. De minister en zijn echtgenote hopen op de Nederlandse Antillen te verblijven van dinsdag 26 september tot maandag 2 oktober. Tijdens zijn verblijf alhier zal minister Van Veen met zijn Antilliaanse ambtgenoot, minister R. Elhage, besprekingen voeren. Tot zover een RVD-bericht.

Zoals bekend is de Nederlandse regering demissionair en dus ook deze bewindsman. Algemeen wordt aangenomen, dat hij na de verkiezingen niet meer terugkeert. Het is ook niet geheel duidelijk, welke beleidsbesprekingen de minister vlak vóór hij opstapt nog kan voeren in de West.

Bestuur van VBC

WILLEMSTAD. — Het bestuur van de Vereniging bedrijfsleven Curaçao (VBC) is als volgt samengesteld: Voorziter H. Salas Jr., vice-voorzitter E. Maduro, penningmeester drs C. J. Boekhoudt en commissarissen H. da Costa Gomez, A. J. Jesurun, J. Vreekamp en M. Pinedo. Tot deze taakverdeling werd tijdens de vergadering van afgelopen dinsdag besloten.

Vanavond vergadering van Dep. Amigoe

WILLEMSTAD. — In het Katholiek Zeemanshuis wordt vanavond om acht uur een algemene ledenvergadering gehouden van Deportivo Amigoe. Punt van bespreking is de doorvoering van een reorganisatie. Dit mede met het oog op het feit, dat het resultaat van de voorbije competitie niet zodanig was als men had mogen verwachten, Amigoe eindigde in zijn afdeling van de B-klasse op de vierde plaats; er namen zes clubs aan deze competitie deel. Het bestuur hoopt op een grote deelname van de leden aan de vergadering van vanavond.

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

HONG KONG

ARUBA CARIBBEAN

Le Petit Bistro

SETA DEPORTE ETA

Voz di Aruba

BO MESTER SINTONISA.

Deportivo Pro Patria

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresqueria van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday-Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110;
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMERS
1233 — abonnementen, advertenties klachten en incasso;
2872 — uitsluitend redactie en directie.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN:
1639 — 2950 — 8211.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2110 or 1604.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Man in the wilderniss (14 jr); 24.00 One after the other (18 jr). Rialto: 20.00 Returm of the one armed swordsman (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 The pursuit of happiness (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Trinity is still my name (14 jr); 24.00 Django Adios (18 jr).
WIT-GELE KRUIS:
Dakota en Oranjestad: zr Francina; Noord en Oraniestad: zr Felicitas; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; San Nicolas: zr Perpetua; San Pedro-hospitaal, TEL.: 2200.
BOTICA'S
Oranjestad: Del Pueblo, TEL.: 1253; San Nicolas: San Lucas, TEL.: 5119.
WACHTREGELING DOKTOREN:
San Nicolas en Savaneta: dokter S. de Boer, TEL.: 7290; Oranjestad, Noord, Paradera en Santa Cruz: dokter A. D. Zijderveld.
WIJKGEBOUWEN:
Oranjestad, tel. 3168; San Nicolas, tel. 5906; Santa Cruz, tel.: 8288.
DIVERSEN
FESINA: 20.00 opening tweede congres - Sociedad Bolivariana.
C.C.A.: 20.30 opvoering El deseo bajo los olmos - Venezolaanse artiesten.
Y.M.C.A.: 20.00 basketballwedstrijd - Ritz vs Chinese Club - B.kl. - clubgebouw Dakota.

ZATERDAG
DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 14.30 voor New York; 15.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A., DAKOTA: 14.00-16.00 zwemmen - tieners.
FESINA: Congres - Sociedad Bolivariana.
SPORT
ARUBA KARTINGCLUB: 16.00-18.00 open voor leden - Go Kart-banen, Wajacá.
EAGLECLUB: 17.00 badmintontoernooi - gemengd dubbel.

Partijraad PPA nog weer eens bijeen

Beslissing verwacht rond ged. Max Croes

ORANJESTAD. — „Zaterdagmorgen zal er een definitieve beslissing moeten vallen en een einde worden gemaakt aan de spanningen, die onze partij verdeeld houden", zo merkte gisteravond één der P.P.A.-eilandsraadsleden tegenover de Amigoe op. Hij doelde hierbij op de spanning die in de partij is ontstaan na het bereiken van een overeenkomst met de ANAAB over het al of niet aftreden van één of meer gedeputeerden in het huidige bestuurscollege.

Uit de gesprekken die P.P.A.-leider dokter Hubert Dennert de laatste dagen op Aruba met ieder der P.P.A.-eilands- en statenleden afzonderlijk heeft gevoerd, zou zijn komen vast te staan, dat de meerderheid van de leden wenst dat gedeputeerde Max Croes zijn zetel in het BC beschikbaar stelt. Aan de andere kant gaan stemmen op dat het niet juist is één gedeputeerde te laten bloeden voor een besluit, dat door het gehele bestuurscollege is genomen en men zou het aftreden van het volledige college wensen.

Reeds weken lang heersen in de P.P.A. spanningen in verband met de rol die gedeputeerde Max Croes zou hebben gespeeld bij de onderhandelingen tussen BC en ANAAB, hetgeen resulteerde in een overeenkomst met de ANAAB, waarbij het BC na tien dagen van staking duidelijk zijn gezicht verloor. Inmiddels werd dit bestuursbesluit door de regering opgeschort en wordt nog steeds onderhandeld over het al of niet vernietigen hiervan.

Ofschoon het erg twijfelachtig is of men voor deze overeenkomst slechts één gedeputeerde aansprakelijk kan stellen, aangezien het BC in zijn geheel hiervoor verantwoordelijk is, zou de meerderheid van de P.P.A.-eilandsraadsleden het er over eens zijn, dat er thans zonder uitstel een definitieve beslissing in deze genomen dient te worden. Zo zou men het de gedeputeerde kwalijk nemen, dat ondanks het feit dat zijn voorstel om de zogenaamde Petronia-uitkering ineens eind van het jaar te betalen van te voren reeds door leden van het BC was afgewezen, hij het tijdens de besprekingen met de vakbondsbemiddelaar toch had geuit. Inmiddels heeft de P.P.A.-partijraad reeds tot driemaal toe vergaderd, waarbij ook deze kwestie steeds ter tafel kwam. Steeds ging men uiteen zonder dat er iets was beslist. Na de laatste vergadering meende men zelfs in P.P.A.-kringen dat mede door de uiteenzetting van minister H. R. Dennert de zaak van de baan was. Thans zijn ook de besprekingen rond de opening van het nieuwe stationsgebouw op de Beatrixluchthaven een woordje gaan meespreken en wordt het de betrokken gedeputeerden erg kwalijk genomen dat zij met de luchtvaartmaatschappijen niet tijdiger een overeenstemming wisten te bereiken, waardoor de opening van de luchthaven moest worden verschoven, hetgeen geen reclame voor vooruitzien bij regeren is.

Ook de plannen om de huidige P.P.A.-leider, H. R. Dennert, voor te dragen als gezaghebber, zou bij bepaalde leden niet in goede aarde zijn gevallen, omdat men het beter vindt hem als leider te behouden van de partij. Daarnaast komt nu ook nog het instrumentarium van de oogarts dat, zo vertelde eilandsraadslid Siro Pietersz ons, in eerste instantie in de partijraad zou zijn behandeld, waarbij niet genoemd werd dat het hier het tweede hands instrumentarium van dokter Hilgers betrof. Dit bleek pas nadat men de stukken had ontvangen en daarom wilde ook de P.P'A.-leden meer inlichtingen. Intussen heeft partij-leider minister Dennert zich georiënteerd door met ieder der leden afzonderlijk een gesprek te hebben. In dit verband had hij ook woensdagavond een lang gesprek met gedeputeerde Max Croes.

Ged. Max Croes werd reeds enkele weken geleden door P.P.A.-fractieleider dokter Gustavo Oduber benaderd met het advies om maar af te treden. Daarna vonden vergaderingen van de partijraad plaats, waarbij men steeds uiteenging met de gedachten, dat de kwestie voldoende was uitgepraat. Algemeen worden de huidige spanningen gezien als ontevredenheid over het optreden van het huidige BC. De leden zouden zeer met de verkiezingen voor de deur een krachtiger college wensen. Ged. Max Croes weigerde hedenmorgen op een vraag van de Amigoe wat er waar is van al deze geruchten nader in te gaan. In dit stadium — hij had dit reeds eerder gesteld — wenste de gedeputeerde geen commentaar te geven en wacht de partijraadvergadering af die morgenochtend tien uur wordt gehouden.

Uit het gesprek bleek echter wel dat er inderdaad besprekingen hebben plaats gevonden en dat de gedeputeerde niet gelukkig is met de wijze waarop tegen hem wordt gewerkt. Hij sprak dan ook de hoop uit dat de vergadering van morgen de nodige klaarheid zal brengen, aangezien op deze wijze het werken voor een gedeputeerde door eigen mensen wel bijzonder moeilijk wordt gemaakt. In politieke kringen op Aruba gelooft men niet dat wanneer men een der gedeputeerden zal laten aftreden of hiertoe dwingt, dit de juiste oplossing zal zijn. Het lijkt er dan veel op dat men een stok zoekt om een hond te slaan, doch meer nog om eigen fouten goed te praten. Men is de mening toegedaan dat het dan onjuist is om juist een van de sterkere figuren van dit college naar huis te sturen.









SAN NICOLAS. — Het Aruba YMCA-zomer-programma is weer afgelopen. Het was een bijzonder druk programma dat succesvol verlopen is. Onder meer werd gedurende twee weken een kamp gehouden waaraan honderd kinderen deelnamen. Op de foto enige jongelui die de leiding van het kamp met raad en daad bijstonden. Vrorts verzorgde het YMCA-programma: een little league team, een zwemprogramma voor dames in het Holoday Inn-zwembad, trektochten naar buiten met vierhonderd jongens en meisjes. Een delegatie van vier YMCA-ers bracht een bezoek aan de Internationale YMCA-conventie in Mexico, terwijl een volwassen lid van de YMCA naar Ohio ging voor een andere YMCA bijeenkomst op internationaal vlak. Sedert het begin van deze maand is de YMCA weer begonnen met zijn „na schooltijd"-programma vror jongens en meisjes in de YMCA-gebouwen in Oranjestad en San Nicolas. Daarnaast komt weer een gevarieerd programma voor groot en klein met zwemmen, handwerken, sporten en gymnastiek voor dames. Bij de foto's: een blik tijdens het kamp; een paar van de ster-voetballers en de Ymca-delegatie naar Mexico, waar men het congres over De participatie deelnam. Het waren Marianne Dibetts, Phyllis Gilhuys, Clenia Guastavino en Roy Hodge.

Onthulling Eman-beeld

ORANJESTAD — Verwacht wordt dat op 17 oktober de sterfdag van de oprichter en leider van de Arubaanse Volkspartij (AVP) Henny Eman, zijn standbeeld op het Henny Eman-plaza zal worden onthuld. De Dienst Openbare werken heeft opdracht gekregen binnen een maand het Henny Eman-plaza, gelegen naast het bestuur in Oranjestad gereed te maken en is reeds druk doende met het egaliseren van dit stuk grond. Het standbeeld van Henny Eman, dat bijna twee jaren opgeslagen lag bij de stichtingsvoorzitter Zepp Wever werd gisteren door DOW opgehaald om de afmetingen te nemen teneinde het op een voetstuk te plaatsen. Reeds geruime tijd geleden heeft de raad voor een en ander gelden beschikbaar gesteld, evenals dit destijds geschiedde voor het plaatsen van een standbeeld van wijlen minister Juancho Irausquin.

Man met steekwonden aangetroffen

ORANJESTAD — In de vroege ochtenduren werd politie-assistentie gevraagd voor een man die te Matividiri met een mes was gewond. Het slachtoffer, de 52-jarige DOW-werknemer S. T. had een steekwonde in de lies die tot de lever reikte.

Volgens inlichtingen was het slachtoffer de vorige avond om acht uur gaan slapen. Omstreeks vijf uur in de ochtend hoorden familieleden op ongeveer tachtig meter van de woning iemand schreeuwen. Men trof toen het slachtoffer gewond op de grond aan. Hij werd per ambulance naar het hospitaal gebracht, waar direct operatief werd ingegrepen.

Auto over kop: vier gewonden

ORANJESTAD — Woensdagmiddag ging ter hoogte van de rotonde bij het Cultureel Centrum een personenwagen over de kop, waarbij drie inzittenden ernstig en een vierde licht gewond raakten. De directe materiele schade bedraagt duizend gulden.

De twintigjarige bestuurder die niet in het bezit was van een rijbewijs verklaarde dat hij de rotonde met een vaart van honderd tot honderdtwintig kilometer naderde. Toen hij wilde remmen weigerden de remmen en ging de auto over de kop. Een der inzittenden liep een gebroken arm op, de tweede een gebroken linkerschouder en de derde een gecompliceerde linkerbeenfractuur. De materiele schade wordt op duizend gulden geraamd.

Een botsing op de kruising Engelandstraat en Belgiestraat tussen een pickup en een personenwagen leverde een materiele schade van 3400 gulden op. De bestuurder van de personenwagen raakte aan het voorhoofd gewond. De pick-up-bestuurder verleende in dit geval geen voorrang.

Om half vijf reed een personenauto ter hoogte van het nieuwe stationsgebouw te Wajaca enige tonnen omver. De autobestuurder ging eerst een truck inhalen waarbij hij van het wegdek raakte en de tonnen omver reed. De materiele schade aan de auto bedroeg drieduizend gulden, aan de tonnen 250 gulden.

Invoerverbod kippeeieren

WILLEMSTAD. — Met ingang van 22 september 1972 zal het verboden zijn kippeeieren te importeren in de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curaçao. Dit verbod is vastgelegd in een landsbesluit houdende algemene maatregelen, waaraan hedenmorgen door de raad van ministers goedkeuring is gehecht.

De minister van Economische Zaken kan, op daartoe strekkend verzoek, geheel of gedeeltelijk ontheffing verlenen van het bovenstaand verbod. Aan de ontheffing kunnen voorwaarden worden verbonden.

Het verzoek tot het verkrijgen van ontheffing moet worden ingediend: a) in het eilandgebied Curaçao bij het departement Sociale en Economische Zaken; b) in het eilandgebied Aruba bij het departement Sociale en Economische Zaken, afdeling Aruba; c) in het eilandgebied Bonaire bij de controleur bij het departement Sociale en Economische Zaken op Bonaire.

De regering overweegt verder plannen tot mogelijke bescherming van alle kleine industrieën. In de overweging van het landsbesluit zegt de regering, dat het belang van de volkshuishouding vereist, dat de ontwikkeling van importvervangende bedrijven wordt bevorderd, in verband waarmee het gewenst is regelen te stellen ten aanzien van de invoer van kippeëieren. Het landsbesluit geeft uitvoering aan artikel 4 van de landsverordening in- en uitvoer (PB 1968, nr 42).

Hoger beroep in GK-zaak

ORANJESTAD. — De landscoordinator in de Gele Koortsbestrijding dr W. Visser heeft gisteren hoger beroep aangetekend tegen de uitspraak in kort geding waarin hem het recht ontzegd werd in verband met de Gele Koortsbestrijding de woning van mr H. J. Schrage binnen te gaan. Zoals bekend had mr Schrage van begin af aan verzet tegen het betreden van zijn woning en wel op juridische gronden.

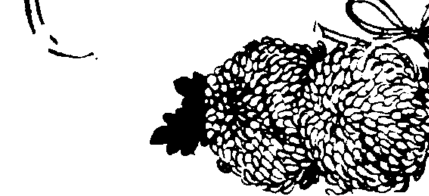
ORANJESTAD — Na herhaalde malen in verschillende Sheraton-hotels over de gehele wereld te zijn opgetreden, komt de Amerikaanse zangeres Laura ook weer eens naar Aruba. Zij treedt van 6 tot 13 september in de Rembrandt-room. Na haar eerste optreden op Aruba is zij nog drie keer gevraagd terug te keren. Dit schooljaar gaat zij een tour maken langs de verschillende universiteiten in de Verenigde Staten.

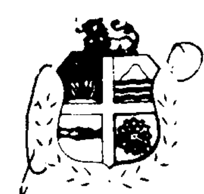
Progresso-koor

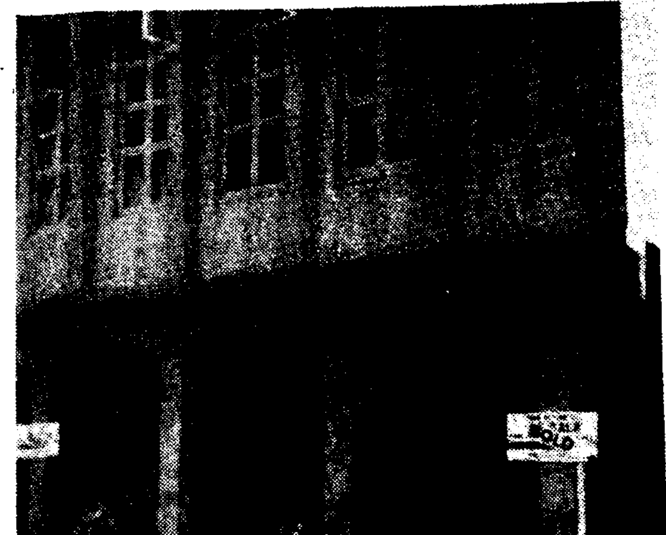
ORANJESTAD — In de Sint Franciscuskerk van Oranjestad zal zondagmiddag om vijf uur een mis gezongen worden door het jeugdkoor van buurtcentrum Progresso met instrumentele begeleiding. Het geheel staat onder leiding van de heer en mevrouw Hasham. Jeugd en volwassenen worden uitgenodigd deze dienst bij te wonen.

Ged. Alders naar Caracas

ORANJESTAD. — De gedeputeerde voor toerisme Coby Alders en het hoofd Toeristenbureau Bety Arends vertrekken vandaag naar Caracas waar zij de komende dagen voorbereidingen zullen treffen en besprekingen voeren over de opening van het nieuwe Arubaanse toeristenbureau in de Venezolaanse hoofdstad. Dit toeristenbureau zal onder leiding staan van de heer Rafael Estrada die hiervoor reeds in Caracas is. Verwacht wordt dat het Arubaanse kantoor met de nodige „tam-tam" begin volgende maand officieel zal worden geopend.







Films Films Films Films Films

WILLEMSTAD – De plaatselijke bioscopen hebben dit weekeinde het volgende te bieden: Drive-In: „The Burglars" (weekend), „Meisje vermist.... sexspelletjes" (midnight); Roxy: „The last Crusade" (weekend); West-End: „Compañeros (vamos a matar)" (midnight); Cinelandia: „The dawn off victory" (weekend).

Drive-In



DRIVE-INN: „Meisje vermist... sexspelletjes": Hoe dikwijls lezen wij niet in de couranten een bericht over de vermissing van minderjarige meisjes, die al dan niet na onenigheid met de ouders, het huis verlaten en na enkele dagen nog niet teruggekomen zijn. Dan komt soms na weken of maanden het bericht, dat het betreffende meisje teruggevonden of teruggekomen is, na een verblijf in een of andere grote stad, waar ze dan het nodige beleefd heeft. Ongetwijfeld hebben zulke ervaringen op het verdere leven van zo'n meisje een negatieve uitwerking en meestal hangt het ervan af, of zo'n meisje goed opgevangen wordt. De elementen, die van de ondoordachte daad van zulke meisjes misbruik maken, en proberen financieel voordeel te behalen door hun misdadige praktijken, liggen dan intussen al weer op de loer naar volgende slachtoffers. Korte inhoud: Rosy, een aardig meisje van nog geen 16 jaar, van huis weggelopen, komt in contact met mensen, die vaak in de nachtclub „Maxim" vertoeven. De centrale figuur van dit groepje is de zangeres Helena Vita, die door nogal gewaagde chansons een zekere reputatie verworven heeft. Daar in „Maxim" leert Rosy ook Rolf kennen, een jonge student, die verliefd op haar wordt, en ervoor zorgt, dat zij bij hem een kamer in het pension kan krijgen. Johnny, „artistiek directeur" van „Maxim" en tevens Helen's intiemste vriend, probeert Rosy te benaderen. Hij denkt, dat hij van de bekoorlijkheden van het jonge meisje financieel wel kan profiteren, want Johnny is een „pure slechte". Helen's verjaardag is aanleiding tot een groot feest in een kunstgalerij, waar nogal wat remmen los gaan en Johnny ziet kans de door drank benevelde Rosy te koppelen aan een oude heer. Zijn plan om daarna chantage te plegen op deze oude heer gelukt, omdat Rosy nog geen 16 jaar is. Rosy die zich diep schaamt over het gebeurde, wil van Johnny af, maar hij dreigt haar met de politie en hij levert het meisje tegen haar zin uit aan een zesdagenrenner. Zijn plan is natuurlijk ook deze te chanteren. Aanvankelijk gelukt dat, maar de wielrenner weet wel een methode om Johnny mores te leren. Van hem en zijn helpers krijgt Johnny een ontzettend pak slaag. Natuurlijk komt het ook tot een conflict tussen Johnny en Rolf, dat zijn climax vindt in een enorme vechtpartij op het goederenstation, waar Johnny tracht om Rosy voor de ogen van Rolf te overweldigen. Als de politie komt vlucht Johnny, Rolf voor dood achterlatend. Maar de auto van de schurk raakt door zijn paniek in een afgrond en zo komt Johnny om het leven.

DRIVE-INN: "The Burglars": Paniek in de hoofdstraten van Athene. Spitsuur in Athene. Lange rijen auto's, die zich door de hoofdstraten persen. Een vertrouwd beeld voor elke grote Europese stad. Plotseling paniek. Uit een van de auto's springt een man. Via de daken van een aantal auto's, springt hij door een openstaand raam de in tegenovergestelde richting aanstormende stadsbus binnen. Bepaald geen normale manier om met de bus naar je werk te gaan. Die energieke passagier is Jean-Paul Belmondo. Een Franse camera-ploeg onder leiding van regisseur Henri Verneuil is bezig met de opnamen voor „The Burglars" (Inbrekers). Ondanks de risico's van de gewaagde acrobatische sprong, is de scène, die op de vroege ochtend in het hart van Athene wordt opgenomen, slechts een van de gemakkelijkste onderdelen van de film. Voor hetgeen nog moet komen, houden de verzekeringsagenten van Belmondo hun hart vast, en spelen met de gedachte de premie toch maar te verhogen. Verneuil verbleef langer dan een maand in de Griekse hoofdstad om persoonlijk een ruige achtervolging door de nauwe straten van Athene te regisseren. Naast Belmondo, zijn Omar Sharif, Dyan Cannon, Nicole Calfan en Robert Hossein in „The Burglars" te zien. De opnamen van de betreffende ochtend waren een vervolg op de eerder genomen scènes waarbij Belmondo, die een succesvol juwelendief speelt, door het zware politiecordon rond zijn hotel heen breekt om, via de stadsbus, te vluchten voor een corrupte politie-inspecteur (Omar Sharif), die beslag wil leggen op de smaragden, zij het voor „eigen gebruik". De bus en andere vervoermiddelen werden tijdelijk door de gemeentelijke autoriteiten afgestaan. De twaalf auto's, die voor de chaos zorgden, werden door Verneuil uit Parijs meegenomen. Buiten die razende politiemotoren, behoorde de rest van het verkeer tot het natuurlijke stadsbeeld. De grootste moeilijkheid was dan ook de hele zaak in de hand te houden. Belmondo moest bijvoorbeeld uit het raam van een trolleybus springen, om via de daken van de samengepakte auto's, zich in een andere bus te slingeren, waarbij hij zich op het laatste moment moest zien vast te houden. De mogelijkheid zat erin dat de bus plotseling zou moeten stoppen en Belmondo tussen de voortrazende wielen zou belanden. Talloze van deze gevaarlijke situaties waren nodig om de scènes van 40 seconden tot stand te brengen. Na een hele dag filmen, was Verneuil tevreden. De volgende dag zou men verder gaan met de opnamen voor een van de wildste auto-achtervolgingen, die men ooit op het witte doek heeft kunnen aanschouwen. „The Burglars" is een Columbia-film van Henri Verneuil met Jean-Paul Belmondo, Dyan Cannon, Robert Hossein, Nicole Calfan en Renato Salvatori. Het scenario is van Verneuil en Vahe Katcha, de muziek is van Ennio Morricon.

West-End

WEST-END: „Compañeros" (Vamos a matar): Hoofdrolspelers: Franco Nero, Thomas Milian, Jack Palance, Fernando Rey en Karin Schubert. Regie: Sergio Corbucci. Korte inhoud: Yod, een Zweeds staatsburger van twijfelachtig allooi, arriveert per trein in San Bernardino, een stadje, waar de bende van generaal Mongo terreur uitoefent. Aangevoerd door Vasco, zijn zij er van overtuigd aan de goede kant van de revolutie te vechten. De echte revolutionairen zijn partisanen van professor Xantos, die door de Amerikanen in Texas gevangen wordt gehouden. Dit uit vrees dat hun oliebelangen in Mexico gevaar lopen, als Xantos zijn doel zou bereiken. Yod en Vasco zullen de professor gaan bevrijden. Yod heeft met Mongo afgesproken dat hij een deel van de inhoud van de safe zal krijgen. De professor is namelijk de enige die de cijfercombinatie weet.

Op weg naar Texas raken ze slaags met de volgelingen van Xantos en met Joh, Yod's aartsvijand. Ze zien kans om het fort, de gevangenis van Xantos in brand te steken en hem te bevrijden. Op de terugweg ontmoeten ze opnieuw John en zijn handlangers. Weer ontsnappen ze, en moeten daarna door een blokkade van regeringstroepen. Ze verborgen Xantos in een doodkist en verkleden zich als monniken en zeggen dat de man in de kist is overleden aan de cholera. Ze worden weer achterhaald door John, nu bijgestaan door de soldaten. Dan volgt een hevig gevecht tussen Vasco en Yod. De eerste is er achtergekomen dat hij de professor niet om vaderlandslievende redenen heeft bevrijd, maar om de inhoud van de safe te pakken te krijgen. Tijdens dit gevecht gaat de professor er vandoor. Hij valt in de handen van John en de twee worden gevangen genomen door de partizanen van Xantos. Ze beloven de professor te bevrijden en dat redt hem van de dood. Ze keren gezamenlijk terug naar San Bernardino. Mongo wacht hen op in een hinderlaag. Vasco en Yod vernietigen de bende. De professor opent de safe en daarin ligt de symbolische rijkdom van Mexico, een handje aarde en wat graankorrels. Yod probeert te ontsnappen met een heiligenbeeldje, het enige ding van waarde in San Bernardino. Yod en Vasco gaan het nu uitschieten, maar ze redden elkaars leven door John en zijn mannen neer te schieten. Yod redt hun leven door de amunitieterrein, waarmee hij gekomen was in de lucht te laten vliegen. De professor wordt gedood. De regeringstroepen komen nader. Yod, die weet dat de partizanen verloren zijn, zonder hun leider Xantos, besluit aan hun zijde te blijven vechten. Hoewel hij weet dat dit avontuur het einde zal betekenen.

Roxy

ROXY: "The Last Crusade": Toen men aan Amza Pellea het voorstel deed om de rol van „Michael the Brave" te spelen in de film „The Last Crusade" sloeg hem in de eerste instantie de schrik om het hart. Ondanks zijn grote ervaring als toneelspeler en acteur voelde hij zich niet helemaal opgewassen voor de rol van „Michael the Brave", de legendarische nationale held van zijn vaderland (Roemenië). Het moeilijke lag volgens Amza in het feit dat het hier niet alleen ging om de vervulling van een rolprent waarin een supersoldaat werd uitgebeeld doch ook waar de menselijke kanten bij tijd en wijlen belicht moesten worden. Hij moest „Michael the Brave" op het slagveld uitbeelden en tegelijkertijd deze held op de meest kritieke momenten van zijn leven waarmaken. Amza Pellea nam de uitdaging aan en doorstond de vuurproef glansrijk. Voor de opnames van deze film aanvingen las Amza elk boek wat hem in handen viel van „Michael the Brave" beseffende dat zijn landgenoten hem kwalijk zouden nemen wanneer de mens „Michael the Brave" niet helemaal tot uiting zou komen in genoemde film. „The Last Crusade" is daarom een film geworden welke getuigt van een dosis talent en zelfvertrouwen wanneer wij bij hoofdrolspeler Amza Pellea belanden. „The Last Crusade" is een formidabel drama doorspekt met avontuur waarin de legendarische prins „Michael the Brave" vervuld is van één groot verlangen: Zich voor de eerste maal herenigen met zijn land, Roemenië.

Michael the Brave
would liberate
his people ... if it took
a thousand battles!

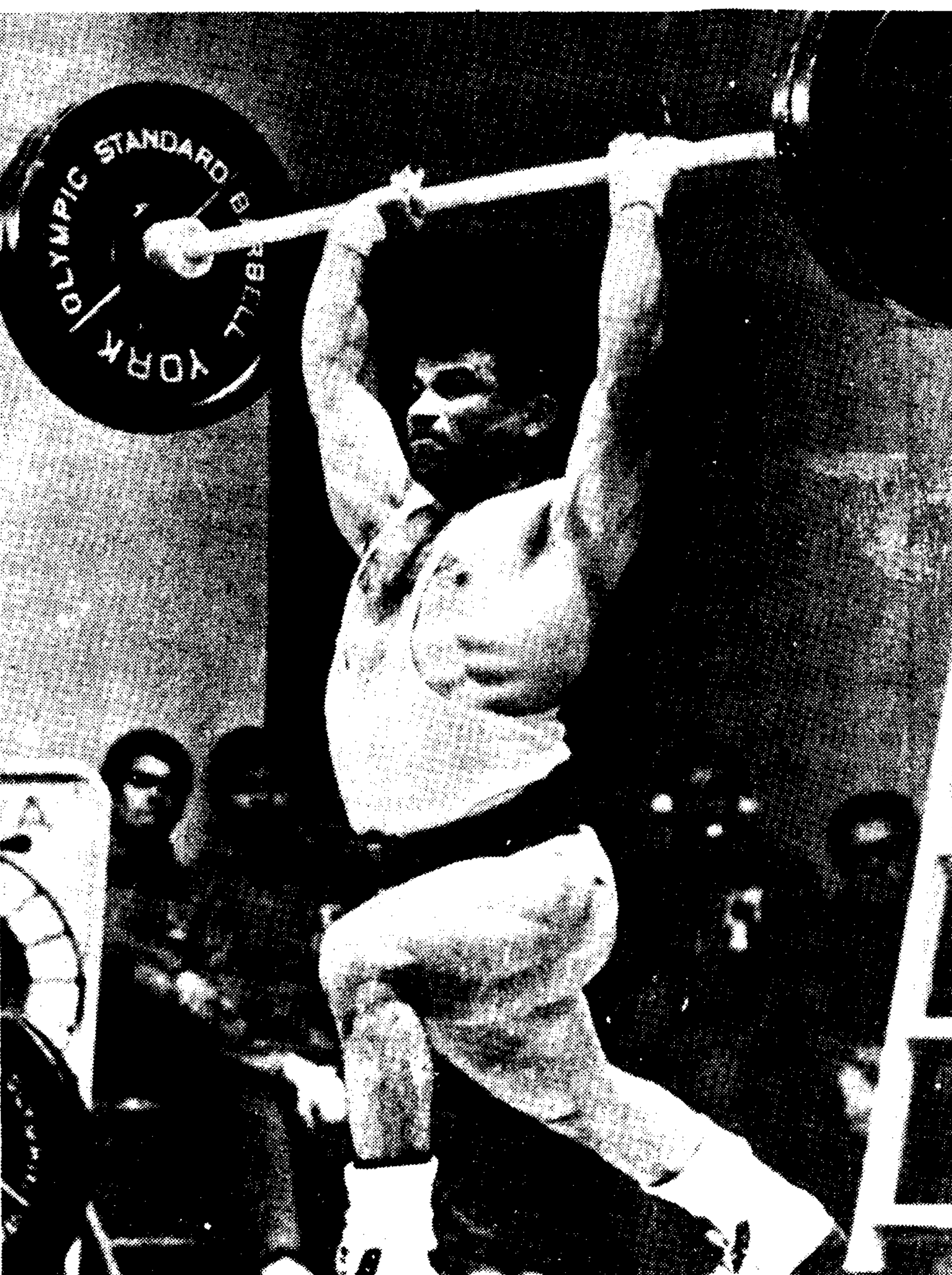


COLOR and PANORAMIC
COLUMBIA PICTURES RELEASE

OGEM neemt Grasso-belang Billiton over

DEN HAAG–ROTTERDAM–DEN BOSCH – In het kader van de herstructurering van de industrie-divisie bij Billiton nv zal het belang van Billiton in het aandelenkapitaal van Grasso grotendeels door OGEM worden overgenomen. Een resterend gedeelte zal Grasso inkopen. Tot de overdracht van het aandelenpakket Grasso aan OGEM is besloten omdat in de nieuwe structuur bij Billiton de samenwerking met Grasso niet meer optimaal kon zijn. Enerzijds kunnen thans de tussen Grasso en OGEM reeds bestaande contacten verder worden uitgebreid en verkrijgt Grasso meer mogelijkheden tot samenwerking met de OGEM-groep, anderszijds kan OGEM thans gereder gebruik maken van de gespecialiseerde know how op gebied van koel- en persluchttechniek van Grasso. Uitdrukkelijk is gesteld dat het niet in het voornemen van OGEM ligt een bod te doen op de overige uitstaande aandelen van Grasso, zo hebben de directies van de drie bedrijven meegedeeld.

TEL AVIV – De Israelische autoriteiten hebben extra veiligheidsmaatregelen genomen om in Israel wonende Arabieren te beschermen tegen mogelijke woede-uitbarstingen van Israeliers na het gebeurde in Muenchen. Tot dusver heeft zich evenwel nog geen enkel incident voorgedaan.



De Perzische gewichtheffer Mohammed Nassiri, die op de Spelen te Mexico beslag legde op de gouden medaille in de bantamklasse moest te München deze eer aan de Hongaar Foeldi laten die een totaal van 377,5 kg (nieuw wereldrecord) op zijn naam bracht. Nassiri (zilver) bracht totaal 370,0 kg omhoog. De Antilliaan „Chiki" Lindeborg die in deze klasse uitkwam behaalde de 19e plaats in het eindklassement met een totaal van 300,0 kg. Foto: Nassiri in Mexico bij het behalen van de gouden medaille; zijn (wereld)record bedroeg toen 367,5 kg.

Diogenes en zijn lamp

WASHINGTON

DE MAN DIE het kantoor binnenstapte, was sjofel gekleed, zelfs als men hedendaagse maatstaven aanlegt. Hij had een vuil-grijze toog aan, die om zijn middel werd vastgehouden met een stuk koord, aan zijn voeten verlopen sandalen en in zijn hand een lamp.

Zijn kaartje vermeldde als naam Diogenes en hij noemde zich een "cynicus". Hij zei dat hij kwam van Athene.

"Wat voer je in Washington uit? " wilde ik weten.

"Ik zoek naar een eerlijk mens".

"Ben je gek? " vroeg ik. "Dit is een verkiezingsjaar".

"Men heeft mij verteld, dat het niet gemakkelijk zal zijn", antwoordde hij. "Kunt u mij misschien helpen? "

"Och, ik geloof dat u beter kunt beginnen bij het Witte Huis. Je kan nooit weten wat je er vindt".

Hij was één kwartier later terug. "Zij wilden me niet binnenlaten".

"Heb je hun gezegd dat je zocht naar een eerlijk mens? "

"Zij ontkenden, dat iemand in het Witte Huis ooit met zo iemand heeft gesproken en zij verwezen alle vragen naar het departement van Justitie. Ik ga nu daarheen".

Hij kwam een uur later terug. "De woordvoerder van het departement van Justitie zei, dat zij geen inlichtingen kunnen verschaffen over een eerlijk mens. Zij kenden er wel een, maar zij hebben een zaak tegen hem lopen voor de rechtbank".

"Ik was daar bang voor", zei ik. "Probeer het bij het Congres. Er zal onder al die senatoren en leden van het Huis gauw degene te vinden zijn die je zoekt".

De volgende dag keerde hij ontmoedigd terug.

"Wat is er gebeurd? "

"Toen ik hun aan de deur vertelde wat ik moest hebben, wilden zij mijn lamp controleren".

"Gut: Je hebt het echt niet makkelijk. Waarom stap je niet even naar het Pentagon. Daar werken twintigduizend mensen en ertussen moet allicht een eerlijk mens te vinden zijn".

Hij meldde zich weer in de middaguren. "Ik ging naar het loket voor inlichtingen en vroeg of ze me de weg wilden wijzen naar een eerlijk mens en zij zeiden, dat deze gegevens geheim zijn. Toen ik protesteerde dat het vinden van één eerlijk mens niemand schade kon berokkenen, zeiden zij dat de vijand niets liever wilde weten dan wie die éne eerlijke mens in het Pentagon zou zijn".

"Zij hebben geen ongelijk", gaf ik toe. "Even nadenken. Ik zou je naar het State Department kunnen sturen....."

"Ik liep daar binnen toen ik van het Pentagon kwam, maar zij ontdekten dat ik een Griek ben en zij s tuurden me naar de afdeling Mid-deneuropese zaken. Daar hebben zij geen eerlijk mens sinds de militaire staatsgreep drie jaar geleden".

"Het heeft geen zin naar het CIA te gaan", zei ik, "en ik betwijfel sterk of je succes zal hebben bij HEW, HUD of USIA. Er moet ergens iemand zijn..... Ik heb het! Ja, het is voor mekaar! Dat ik er niet eerder aan gedacht heb! Daar zal je zeker duizenden eerlijke mensen vinden. Ga naar de Nationale Persclub. Het is nu net lunchtijd en je kunt er kiezen naar hartelust".

Diogenes greep zijn lamp en sprintte opgewekt naar de Nationale Persclub. Een uur later stond hij weer tegenover mij, terwijl de tranen langs zijn wangen bengelden.

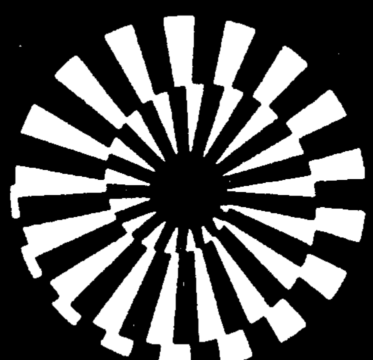
"Wat is er gebeurd? " vroeg ik.

"Zij hebben mijn lamp gestolen".

ART BUCHWALD.

Grafschennis in Frankfort

FRANKFORT – Op de joodse begraafplaats in de Westduitse stad Frankfort zijn in de nacht van woensdag op donderdag ongeveer 50 grafstenen omgegooid of beschadigd. De joodse gemeente acht een samenhang met de gebeurtenissen in Muenchen aanwezig.



OLYMPISCH NIEUWS



Cubaanse boksers succesvol

MUNCHEN – De cubaanse boksers gaan de meeste Olympische medailles veroveren. Na drievierde van alle 44 kwartfinalepartijen zijn de Cubanen met vijf puglisten Rodriguez, Martinez, Correa, Carrillo en Stenvenson) in de halve-finales vertegenwoordigd. Dat niet alle bazuinen in Muenchen voor de Cubanen zullen worden gestoken, daarvoor zorgde donderdagmiddag de Amerikaanse lichtweltergewicht Ray Seales, die – mede doordat zijn tegenstander een openbare waarschuwing kreeg – een overwinning van 3-2 behaalde op de kaalhoofdige Andres Molina. Daartegenover stond de prestatie van halfzwaargewicht Carrillo, die door een zege (door interventie in eerste ronde) op de Noor Skog de Cubaanse afvaardiging zeker stelde van een vijfde medaille. Groot-Brittanie, Polen, Kenia, Hongarije en de Verenigde Staten zijn inmiddels zeker van drie medailles.

De verrichtingen van de elf Russische boksers steken schril af bij de successen van de Midden-Amerikanen. Nog slechts twee Russen zijn in de strijd. De halfzwaargewicht Nikolai Anfimov, ex-junior kampioen van Europa, was donderdag de negende Rus, die werd uitgeschakeld. Hij verloor op punten van de Nigeriaan Isaac Ikhouria.

Donderdagmiddag werd ook reeds de naam van een finalist bekend. Het is de Keniaanse vedergewicht Philip Waruinge, die deze zekerheid echter dankt aan een merkwaardig voorval. In de halve finales behoeft hij namelijk niet uit te komen, doordat zijn tegenstander de Colombiaan Antonio Rojas een boksverbod van vier weken heeft gekregen. Na een keiharde slag onder de gordel ging Rojas in de kwartfinales knock out. Zijn opponent Rubio (Spanje) werd gediskwalificeerd, waardoor Rojas automatisch overging naar de volgende ronde. Volgens de reglementen moet hij als knock out geslagen boksen echter vier weken rust houden. De uitslagen van de bokswedstrijden van donderdag zijn:

Kwartfinales:

PAPIERGEWICHT: Evans (GBR) wint op punten van Haile (Eth), Gedo (Hong) w o p van Ivanov (SU)

Vedergewicht: Waruinge (Ken) w o p van Lindberg (Fin), Rojas (Col) wint door diskwalificatie in de tweede ronde van Rubio (Sp).

Lichtweltergewicht: Seales (VS) w o p van Molina (Cuba), Vujin (z Slavie) w o p Van Moughton (Brit).

MIDDENGEWICHT: Virtanen (Fin) wint door interventie in de tweede ronde na blessure van Stachurski (Pool), Amartey (Ghana) w o p van Knudsen (Den).

HALFZWAARGEWICHT: Carrillo (Cuba) wint door interventie in de eerste ronde van Skog (Noor), Ikhouria (Nig) w o p van Anfimov (SU).

Dreigementen

MUENCHEN – De ploeg van Oost-Duitsland op de Olympische spelen ontvangt sedert woensdag brieven en anonieme telefoongesprekken waarin met moord en bomaanslagen wordt gedreigd. Hierbij wordt gezegd dat de aanslagen uitgevoerd zullen worden door "leden van geheime Palestijnse commandos".

Een woordvoerder van het Olympische organisatiecomite heeft naar aanleiding hiervan verklaard dat de Westduitse politie veiligheidsmaatregelen heeft genomen. Zo worden onder meer de Oostduitse sportlieden met helikopters van het Olympisch Dorp naar hun wedstrijdplaatsen en terug gebracht.

Het Oostduitse persbureau ADN meldde dat de leiders van de Oostduitse ploeg de eigen veiligheidsmaatregelen eveneens verscherpt hebben.

Dressuur

MUENCHEN – De uitslag van de donderdag gehouden landenwedstrijd dressuur is:

1. en olympisch kampioen Sovjet-Unie (Jelena Broemet-Petoesjkova, Iwan Kismov en Iwan Kalita) 5095 punten; 2. West Duitsland 5083; 3. Zweden 4849; 5. Oost Duitsland 4552; 6. Canada 4418; 7. Zwitserland 4388; 8. Nederland 4309; 9. Verenigde Staten 4283; 10. Groot Brittannie 4258.

Record aantal bezoekers OS

MUENCHEN – In de eerste negen dagen van de 20ste Olympische Zomerspelen in Muenchen hebben 2.371.000 toeschouwers de verschillende onderdelen gadegeslagen. Zondag 3 september werd het recordaantal op een dag geregistreerd: 554.000, wat een derde van het inwonertal van Muenchen is.

Donderdag, toen de door het drama rond de Israelische atleten onderbroken spelen werden hervat, waren de stadions weer vol.

De organisatoren verwachten daarom dat bij de sluiting op maandag absolute bezoekersrecords te kunnen melden.



Kipchoge Keino (266) en Ben Jipcho (267), beiden van Kenia, waren onverslaanbaar op de 3000 meter „steeple chase" (hindernislopen). Zij werden respectievelijk eerste en tweede op dit atletiekonderdeel. De derde Keniaan, Amos Biwott (272), bracht het niet verder dan de zesde plaats.



. . . AVERY BRUNDAGE . . .
Diep geschokt door dood Israëlische atleten; Spelen worden voortgezet.

Israeliers naar huis vertrokken

MUENCHEN – Aan boord van een speciaal toestel van de Israelische luchtvaartmaatschappij El Al zijn de overlevenden van de Israelische Olympische ploeg donderdagochtend uit Muenchen naar huis vertrokken. Aan boord bevinden zich ook de stoffelijke overschotten van hun elf vermoorde ploeggenoten.

Minister Scheel van buitenlandse zaken was op het vliegveld om van de Israelische ploeg afscheid te nemen.

In hetzelfde vliegtuig reisde de plaatsvervangend voorzitter van het Olympisch organisatiecomite, Hans Vogel, mee naar Tel Aviv waar hij de rouwplechtigheid die bij aankomst aldaar op de luchthaven wordt gehouden zal bijwonen. Met de sportlieden officials en verwanten van de omgekomen Israeliers vertrokken ook de ongeveer dertig Israelische deelnemers aan het Olympisch jeugdkamp naar huis.

Premier Golda Meir zal niet op de rouwplechtigheid op de luchthaven aanwezig zijn zoals aanvankelijk in haar bedoeling lag. Ze gaat naar de begrafenis van haar zuster, die woensdag op 83-jarige leeftijd is overleden.

De Boeing arriveerde donderdagmiddag om 1 uur plaatselijke tijd op het vliegveld Lod.

Niet alle elf slachtoffers zijn naar Israel overgebracht. Het lijk van de gewichtheffer David Berger is naar zijn geboorteplaats Shaker Heights in de Amerikaanse staat Ohio gevlogen, waar zijn ouders wonen. Berger had geen familie in Israel, waarheen hij twee jaar geleden emigreerde.

Olympisch basket VS en SU in finale

MUENCHEN – De ploeg van de Verenigde Staten heeft zich donderdagavond laat geplaatst voor de finale basketbal door een overwinning van 68-38 op Italië. Bij de rust leidden de Amerikanen met 33-16. De finale gaat nu tussen de VS en de Sovjet Unie. Italie en Cuba zullen strijden om de bronzen medaille.

De uitslagen van de donderdag gespeelde wedstrijden zijn: Wedstrijd om de 5e plaats: Zuid Slavie – Tsjechoslowakije 66-63 (34-25). Halve finale: Sovjet Unie – Cuba 67-61 (35-36).

Medailleverdeling

MUNCHEN – De medailleverdeling op donderdag was:

WIELRENNEN:
Wedstrijd op de weg, individueel: Goud: Kuiper (Ned) 4 uur 14 min 37 sec.; Zilver: Sefton (Aus) op 27 sec., Brons: Huelamo (Sp) z t.

PAARDENSPORT
Dressuur, equipes: Goud: Sovjet Unie 5095 pnt.; zilver: Westduitsland 5083, brons: Zweden 4849.

ATLETIEK:
400 m Heren: Goud: Matthews (VS) 44,66, zilver: Collett (VS) 44,80, brons: Sang (Ken) 44,92.

110 m Horden:
Goud: Milburn (VS) 13,24 (ev wereldrecord), zilver: Drut (Fr) 13,34, brons: Hill (VS) 13,48.

KOGELSLINGEREN:
Goud: Bondartsjoek (SU) 75,50 m, zilver: Sachse (DDR) 74,96, grons: Sjmelewski (SU) 74,04.

200 m DAMES:
GOUD: Renate Stecher (DDR) 22,40, zilver: Raelene Boyle (Aus) 22,45, brons: Irena Szewinska (pol) 2274.

400 m DAMES:
Goud: Monika Zehrt (DDR) 51,08, zilver: Rita Wilden (Dld) 51,21, brons: Kathy Hammond (VS) 51,64.

KOGELSTOTEN DAMES:
Goud: Nadezda Tsjisjova (SU) 21,03, (wereldrecord), zilver: Margitta Gummel (DDR) 20,22, brons: Ivanka Christova (Bulg) 19.35 meter.

Halfstok weg

MUENCHEN – Sinds het begin van de namiddagwedstrijden in het Olympisch Stadion wappert de Olympische vlag weer bovenaan de stok. De vlaggen van de deelnemende landen, inclusief die van Israel, waren reeds 's ochtends weer in top gehesen, ten teken dat de rouwdag voorbij was.

Sobere voortzetting Olympische Spelen

MUENCHEN – Alle officiele recepties die op het programma van de Olympische Spelen in Muenchen stonden zijn in verband met het gebeurde met de Israelische ploeg geschrapt.

Het dagelijks bestuur van het Internationaal Olympische Comite zegt in een donderdag uitgegeven verklaring "De Olympische spelen vinden voortgang voor de zaak van de sport alleen. Alle officiele recepties zijn geschrapt. Alle ceremonien zullen zo sober mogelijk zijn".

„Oh.... leuk..."

MUNCHEN. – „Ik ben Schmelzer, minister van buitenlandse zaken". Enith Brigitha, in gesprek met enkele journalisten, keek verschrikt op. „OOh . . . leuk . . ." zei ze en keek de bewindsman wat onwennig aan. „Weet je", zei Schmelzer, doorgedrongen tot de catacomben van het Olympisch stadion, „ik heb jou vanavond in die finale zien zwemmen, nou, je was geweldig. Ik zei toen tegen mijn vrouw dat we je een kaartje zouden sturen. Kijk, we hebben er iets op geschreven. Hier voor jou. Oh ja, dat zou ik bijna vergeten, maar ik heb ook een kaartje voor de roeiers. Die hebben het ook uitstekend gedaan, zeg. Wil jij ze dat kaartje in het Olympische dorp geven?" Enith: „U kunt 't ook aan Nico van Dam geven, die staat daarginds". Schmelzer: „Ja, die ken ik wel", waarop een van de omstanders repliceerde: „Maar kent Nico van Dam u. . .?"

Fischer is van mening:

REYKJAVIK – Bobby Fischer heeft voor de IJslandse televisie verklaard blij te zijn, dat hij de Russen in de strijd om de wereldtitel schaken heeft "verpletterd". "Ik heb niets tegen Boris Spasski, het is een fijne vent, maar ik ben blij dat ik de titel van de Russen heb afgenomen, omdat zij het schaken heel lang als hun privé-eigendom hebben beschouwd. Met hun saaie methoden en hun saaie wedstrijden in een saai land, waren zij bezig het schaken te vermoorden", aldus de Amerikaan. Volgens hem zou er heel wat geld beschikbaar moeten komen om hem er toe te brengen opnieuw tegen Spasski uit te komen.

Bobby Fischer neemt een sleutelpositie in in het schaakteam van de Verenigde Staten dat deze maand nog in Skopje (Z-Slavie) aan de schaakolympiade deelneemt. Hij is van plan tot die tijd in IJsland te blijven "om alles te doen waarvoor de tijd hem tijdens de schaakwedstrijd ontbrak". Op de vraag of hij eerst toch naar New York zou komen, waar hem een grootse receptie wacht, antwoordde hij dat hij in recepties in het geheel geen belang stelt.



Ondanks het feit dat de Amerikaan Bob Seagren te München achter het net viste op het nummer polsstokhoogspringen en zich „tevreden moest stellen" met zilver, bezit hij nog altijd het wereldrecord. Te Eugene (Oregon, VS), sprong Seagren n.l. 5,65 meter, 16 cm hoger dan Olympisch kampioen Wolfgang Nordwig (DDR). Foto: dolgelukkig maakt Seagren een rondedansje met zijn trainer Whitey Taylor na verbetering van zijn eigen wereldrecord.

Olympisch atletiektoernooi

MUNCHEN – Bij haar eerste poging in de finale heeft de Russische Nadezjda Tsjitsjova haar eigen wereldrecord kogelstoten met 40 centimeter verbeterd en gebracht op 21.03 meter. Deze prestatie was tevens goed voor de gouden medaille. Uitslag finale kogelstoten dames:

1. en olympisch kampioene Nadezja Tsjitsjova (SU) 21.03 meter (wereld- en olympisch record); 2. Margitta Gummel (DDR) 20.22; 3. Ivanka Kristova (Bulg) 19.35; 4. Esfira Dolzjenko (SU) 19.24; 5. Mariane Adam (DDR) 18.94; 6. Maritta Lange (DDR) 18.85; 7. Helena Fibingerova (Tsjech) 18.81; 8. Elena Stojanova (Bulg) 18.34.

Atletiek, finale: Heren 110 METER HORDEN:

1. en Olympisch kampioen Milburn (VS) 13,24 seconden (evenaring wereldrecord); 2. Drut (Fr) 13,34; 3. Thomas Hill 13,48; 4. Davenport (VS) 13,50.

400 M HEREN FINALE:

1. en Olympisch kampioen Matthews (VS) 44.66 sec; 2. Collett (VS) 44.80; 3. Sang (Ken) 44.92; 4. Asati (Ken) 45.13; 5. Schloeske (Dld) 45.31; 6. Kukkoaho (Fin) 45.49; 6. Honz (Dld) 45.68; Smith (VS) staakte de strijd.

De rus Anatoli Bondartsjoek is Olympisch kampioen kogelslingeren geworden met een afstand van 75,50 meter, een nieuw Olympisch record. De uitslag is:

1. Goud: Bondartsjoek (SU) 75,50 meter (nieuw Olympisch record); 2. Zilver: Sachse (DDR) 74,96; 3. Brons: Sjmelewski (SU) 74,04; 4. Beyer (Dld) 71,52.

Weinig animo dames bowling competitie

WILLEMSTAD. – De damescompetitie van de Watapana Bowling Club is dinsdag voortgezet met drie wedstrijden. De vierde wedstrijd tussen het nog naamloze team em Mazda kon geen doorgang vinden aangezien de X-meisjes niet op kwamen dagen. De dames van Mazda bowlden niettemin voor hun gemiddelde waarbij Sjaan van Gent met een serie van 439 als beste uit de bus kwam.

Amigoe di Curaçao bleef op de goede weg door met 3-1 van het sterk Beefeater te winnen. Sady schitterde weer met een hoogste serie van 481 en een partij van 185 terwijl ook Riet een niet onverdienstelijke serie van 425 produceerde.

Jeannette verkeert nog steeds niet in vorm en kwam niet verder dan een serie van 370. Voor Tinchi die verhinderd was viel Lies Pestana in (hoogste serie 312).

Bij de Beefeater voerde Mike Oehlers het team aan met een serie van 454 terwijl Margaretha en Olga niet ver achter bleven met series van respectievelijk 420 en 430. Ook Beefeater moest met een blind aantreden en het begint erop te lijken dat de animo bij de dames om te bowlen aan het verslappen is. BMW herstelde zich na de nederlaag van vorige week door van T.F.S.L. te winnen met 3–1, hoewel slechts Emily tot een redelijke prestatie kwam (serie van 464) bij T.F.S.L. had Erna Seraus een hoogste serie van 400 rond. Tenslotte veegde het team van Plumrose dat grootse plannen lijkt te hebben Baygon met 4–0 van de alley. Jette (met een serie van 492) en Han en Ita (series van 475 en 426) bleken ongenaakbaar voor Maaike, Thea en Lony. Ook hier weer bij beide teams een blind.

Rouwbanden

BUENOS AIRES – Barry Hulshoff was de eerste die zijn trainingspak uittrok. De Ajax-kolonie op de tribune keek verrast op: De lange verdediger droeg een band. Was hij aanvoerder? Spoedig bleek echter dat alle Ajacieden een band droegen: een rouwband wegens de tragedie van Muenchen.



De ondertekening van de bouwkontrakten voor het nieuwe E.N.-N.E.N. gebouw. Van links naar rechts: De heren Norbert Broos, architekt; Luis Santine, direkteur E.N.-N.E.N. en Rob Verboon, direkteur Havenwerken N.V.

Nieuw gebouw EN-NEN aan Gorsiraweg

WILLEMSTAD – In het Hotel Inter-Continental vond gistermiddag de tekening plaats van de bouwcontracten voor het nieuwe gebouw van de E.N./N.E.N. Het betreft hier een gebouw (ontworpen door Hein Salamonson, architect BNA te Amsterdam en Norbert Broos verbonden aan het architectenbureau F. F. Zingel dat volgens het schaalmodel voornamelijk bestaat uit drie ongeveer gelijke torens van vier lagen die door middel van terugliggende verticale schachten van gewapend beton met elkaar verbonden zijn. Deze schachten zullen tevens trappenhuizen en toiletten bevatten. Het gebouw dat men in "alle pracht en praal" eind 1973 hoopt af te leveren, zal liggen aan de J. B. Gorsiraweg bij de St Anna Boulevard. In het gebouw zullen worden ondergebracht de E.N./N.E.N., Pierson, Heldring en Pierson Curaçao en het productiekantoor van C.A. Seguros Orinoco. Daarnaast (een der doelstellingen) zal men nog huurkantoorruimte tot zijn beschikking hebben.

Met de bouw van deze nogal blokkige constructie, dat door zijn omgeving erg zal opvallen, hoopt de Verzekeringsmaatschappij E.N./N.E.N. eind september van dit jaar aan te vangen. De bouwcontracten werden getekend met de aannemer Havenwerken N.V., de heer R. Verboon. Met dit contract is een investering gemoeid van om en nabij de drie miljoen gulden (Antilliaanse Courant).

Tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie die voorafging aan de ondertekening toonde de heer L. G. Santine zich zeer verheugd over het feit dat over pakweg een vijftien maanden Curaçao verrijkt zal worden met een nieuw E.N./N.E.N.-gebouw. Iets dat volgens hem voort was gevloeid in het vertrouwen welke genoemde verzekeringsmaatschappij in het Curaçao van de toekomst had genesteld. Ook de economie van dit eiland zou met deze "vestiging" een belangrijke "kick" krijgen, aldus de heer Santine. Gestreefd zal tenslotte worden naar het creëren van een Caribisch centrum op de Nederlandse Antillen.

Om op de constructie van het nieuwe E.N./N.E.N.-gebouw terug te komen zullen in de torens de kantoren worden ondergebracht, terwijl zich onder twee torens de kelder en een kantine voor het personeel zullen bevinden. Door de kantoortorens verspringend op te stellen is bereikt dat het massale van het bouwlichaam wordt doorbroken.

De gevels zullen samengesteld zijn uit geprefabriceerde beton-elementen met in de terugliggende nissen de raampartijen.

De luifels boven de ramen zullen voldoende schaduw geven terwijl de gevels hierdoor een levendig karakter krijgen.

Het gebouw zal luchtgekoeld en uitgerust worden met twee centraal geplaatste liften in de middentoren.

Door de architekten is naar gestreefd zoveel mogelijk materiaal van Curaçao zelf te betrekken. De technische installaties, zoals de elektrische installatie, airconditioning, liften en loodgieterswerkzaamheden zullen door de Antem N.V. worden uitgevoerd. De construktie bestaat voornamelijk uit een beton skelet dat ter plaatse wordt gestort.

Gebruik zal worden gemaakt van de moderne methodes van vlakke vloeren met holle kokers t.b.v. de gewichtsbesparing, alsmede van het tafelbekisting systeem.

Bij het ontwerpen van het skelet is contakt geweest met de aannemer om een zo economisch mogelijke construktie te verkrijgen.

De E.N./N.E.N. die in 1948 door de heer F. J. Fischer werd gevestigd in het souterrain op het adres Pietermaai 17A heeft zo'n voorspoedige groei gekend dat zij nu behoort tot een van de grootste verzekeringsmaatschappijen in de Nederlandse Antillen.

Begonnen met vier man personeel — een direkteur en drie medewerkers w.o. de huidige Amigoe di Aruba-hoofdredacteur Jos A. van der Schoot — klom dit in 1963 op tot 50 werknemers. Sinds augustus 1972 telt dit bedrijf 102 werknemers op Curaçao.

De heer L. Santine is direkteur van de maatschappij die sinds 1949 agentschappen heeft op Aruba en Bonaire terwijl zij buiten de Nederlandse Antillen in de Dominikaanse Republiek "La Primera Holandesa" en op Barbados evenees vestigingen heeft.

Door de gestadige groei werden de verschillende kantoorruimten waarin de maatschappij vertoefde te klein, zodat men achtereenvolgens kantoren had op Pietermaai 17A, Handelskade, de Ruyterplein en Theaterstraat 15A, waar de E.N./N.E.N. sinds oktober 1957 gehuisvest is.

Momenteel heeft zij op drie verschillende plaatsen kantoren. Op Pietermaai 6 waar de afdeling Boekhouding zich bevindt en op Pietermaai 100 met de afdeling Levensverzekering.

De bouw van een nieuw gebouw bleek dus noodzakelijk.

De E.N./N.E.N. participeert in verschillende projekten zoals de wederopbouw Willemstad en in de Hotelmij. El Curaçao. Bovendien verstrekt zij hypotheken en leningen. Zij behoort tot het Nederlandsche koncern ENNIA N.V. (Eerste Nederlandsche Nillmij. Assurantien N.V.).



......De situatie momenteel bij de E.N./N.E.N. op de Theaterstraat 15A.



AO-cursus Steenrijk

WILLEMSTAD. — Maandagavond begint een cursus Algemene ontwikkeling, welke georganiseerd wordt door het Buurtcentrum Steenrijk. De lessen worden gegeven in de Dr. Martin Luther Kingschool. Voor deelname is het doorlopm van de zesklassige lagere school vereist. De cursus is gebaseerd op de Antilliaanse onderwijs instellingen Twee keer per week is er cursus, welke steeds om acht uur begint.

Geen uitwijk voor Aziaten naar Barbados

BRIDGETOWN — De vertegenwoordiger van Barbados bij de VN, dr Waldo Waldron Ramsey, heeft zijn regering geadviseerd niet in te gaan op het Britse verzoek om te helpen bij de hervestiging van Britse Aziaten, die uit Oeganda worden gezet. Engeland heeft in het Caribisch gebied ook voor hulp in deze zaak aangeklopt bij de regeringen van Jamaica, Trinidad/Tobago en Guyana. Het gaat hier om ongeveer 80.000 Aziaten, die op last van premier Idi Amin uit Oeganda moeten vertrekken.

Dr Ramsey merkte in een interview in Bridgetown op, dat de Caribische regeringen niet moeten vergeten, dat Engeland het vorig jaar een wet heeft aangenomen, die Westindiërs uit dat land weert. Uit demografisch oogpunt gezien zijn er bovendien nog genoeg problemen in het Caribisch gebied die moeten worden opgelost en hij zag geen enkele reden waarom men zich nieuwe moeilijkheden door sociale ontworteling op de hals zou halen.

Een functionaris van een uiterst linkse partij, die tijdens de jongste verkiezingscampagne de premier van Singapore Lee Koean Yew voor gangster en ontvoerder had uitgemaakt, is wegens laster in de boeien geklonken.

Rechtbank-notities

P.G. eist drie jaar voor Molenpleindrama

WILLEMSTAD. – Twee jaar gevangenisstraf was aan beklaagde M. gelegd door de rechter in eerste aamleg. Hij werd toen veroordeeld op shandeling met een wapen de dood ten gevolge hebbende. Het Openbaar nisterie kon zich niet met dit vonnis verenigen en is in hoger beroep gegaan. t drama had zich afgespeeld toen belaagde op 5 december van het vorig jaar n vriendin van hem bij het Molenplein afzette. Het meisje dat naar een stje zou gaan, kwam kort na het uitstappen weer naar de auto terug omdat haar zakdoek was vergeten. Beklaagde die nog in de auto zat, zag dat ze rd achtervolgd en lastig gevallen door een jongeman. Hij beval de jongeman g te gaan en het meisje met rust te laten. Er ontstond toen een oordenwisseling waarbij vooral van de zijde van de agressieve jongeman veel heldwoorden vielen. Tenslotte verwijderde hij zich en keerde terug met een ık hout, waarmee hij op beklaagde die nog in de auto zat, begon te slaan. en deze, kwaad geworden, uit de auto stapte, ontstond er een vechtpartij e er op uitliep dat beklaagde zijn tegenstander met een mes doodstak.

Tijdens de hofzitting van dinsdag-orgen bevestigde beklaagde dat het achtoffer zich reeds had omge-aaid om weg te lopen, toen hij met t mes toestak. Hij had de ander lfs even achtervolgd. Toen op een geven moment beklaagde een ant-oord gaf op een vraag dat verschilde n hetgeen hij eerder voor de chter-commissaris had gezegd, ierp beklaagde tegen dat toender-jd het een en ander was opgetekend onder zijn goedkeuring. De recher-e had het verkeerd opgeschreven later had de rechter-commissaris, ndanks de waarschuwing van be-laagde, dezelfde verklaring overge-omen. Eén van de aanwezige rechters rotesteerde fel tegen de insinuatie at de rechter-commissaris willens en wetens onjuiste dingen zou opschrijven.

Tijdens het verhoor vertelde beklaagde verder dat hij altijd al last had gehad van driftbuien, waarbij hij soms helemaal niet meer wist wat hij deed. Dat was volgens hem op die bewuste dag ook gebeurd en hij verklaarde dan ook zich helemaal niet meer te kunnen herinneren wanneer hij het mes uit zijn zak had gehaald en wanneer hij had gestoken.

Over het psychiatrisch rapport dat over hem was uitgebracht, toonde hij zich niet bepaald enthousiast. Hij vroeg zich af hoe de psychiater na twee gesprekken van elk tien minuten zo'n uitgebreid rapport over hem had kunnen uitbrengen. In het rapport stond onder meer dat uit het psychatrisch onderzoek niets was gebleken van eventuele driftaanvallen. Wel was gebleken dat beklaagde zich geen raad wist met agressieproblemen waaruit dan toch die driftbuien zouden kunnen voortvloeien.

De procureur-generaal vond het maar een merkwaardige zaak dat beklaagde zich niets meer kon herinneren van alles wat negatief voor hem zou kunnen uitvallen. Ook hij was van mening, dat „de rechter--commissaris geen onzin neerschrijft". Vast stond in elk geval dat van een korte afstand met een mes met groot lemmet was gestoken. „Beklaagde had op zijn minst kunnen weten dat hij zo een ernstige verwonding zou kunnen aanbrengen." Tenslotte vermeldde de procureur-generaal dat hij doodziek werd van al die steekpartijen en hij eiste een gevangenisstraf van drie jaar. Dit op grond van het subsidiair ten laste gelegde: zware mishandeling de dood ten gevolge hebbende.

De raadsman van beklaagde mr S. le Poole wees erop dat zich de laatste tijd veel zaken hadden voorgedaan waarbij het slachtoffer de ander op dusdanige wijze had geprovoceerd dat de reactie een mengeling van paniek, drift en angst was. Ook bij deze zaak had zijn cliënt zich lange tijd passief gehouden. Maar door een opeenvolging van agressieve daden had het slachtoffer beklaagde uitgelokt en zo bewust een risico genomen. Er was volgens de raadsman nergens bewezen dat er bij beklaagde opzet in het spel was geweest.

Tijdens de vechtpartij had hij geprobeerd zich aan de ander te ontworstelen en daarbij had hij met een mes gestoken. Hij vergeleek de zaak tenslotte met twee andere soortgelijke waarbij het vonnis gunstiger was uitgevallen voor de beklaagde. „Ook twee jaar gevangenisstraf is een ontzettend lange tijd. Waarom moet die straf nu worden verhoogd? ", vroeg de raadsman zich af, die van mening was dat er eerder een lagere straf kon worden opgelegd.

Het vonnis in deze zaak is over drie werken op 26 september.

Drie maanden cel

Hof overtuigd van schuld offerblokdief

WILLEMSTAD – Eindelijk is er dan dinsdagmorgen een punt gezet achter de zaak tegen beklaagde P. aan wie verweten wordt dat hij op 24 maart diefstal heeft gepleegd door geld te nemen uit een offerblok uit de Sta. Familiakerk. Beklaagde die een hele reeks offerblokdiefstallen op zijn naam heeft staan heeft van het begin af aan ontkend iets met deze zaak te maken te hebben. Hij was op de bewuste dag op het tijdstip waarop de diefstal plaats moet hebben gevonden op stap met een vijftal jongens in een gehuurde auto. De als getuige opgeroepen jongens verklaarden indertijd inderdaad allemaal dat beklaagde op de bewuste dag bij hen was geweest.

Hier staat weer tegenover dat beklaagde omstreeks het uur van de diefstal bij het kerkgebouw is gezien door een oudere dame die hem onmiddellijk herkende toen ze foto's van hem zag bij de recherche. Bovendien is op het blik een pinkafdruk van beklaagde gevonden. Beklaagde was door het gerecht in eerste aanleg vrijgesproken, een vonnis waartegen het Openbaar Ministerie in hoger beroep is gegaan. De procureur-generaal eistte gistermorgen een gevangenisstraf van drie maanden met aftrek van voorarrest.

De raadsman van beklaagde mr. J. van 't Hoog verklaarde zich gisteren tegen de getuigenis van de pastoor van de Sta. Familiakerk die had gezegd dat naar zijn mening op zijn minst tweehonderd gulden in het offerblok moet hebben gezeten. Hij had hier geen enkel bewijs voor maar baseerde zijn verklaring helemaal op veronderstelling. De raadsman vond trouwens dat het O.M. volledig in gebreke was gebleven om aan te tonen dat beklaagde zich inderdaad aan diefstal had schuldig gemaakt. Verklaringen van de oude dame die beklaagde bij de kerk had zien staan werden helemaal ontzenuwd door de getuigenissen van de vijf jongens waardoor beklaagde een waterdicht alibi kreeg. Hoe op het offerblok een vingerafdruk van beklaagde was gekomen was ook voor de raadsman een raadsel: Zou het kunnen dat hij bij de recherche het blik had aangeraakt toen men het hem had getoond? Met één pink had hij in geen geval het blik kunnen vasthouden betoogde de raadsman die tenslotte vrijspraak eistte. Het Hof bevond beklaagde toch schuldig en legde hem uiteindelijk een gevangenisstraf van drie maanden met aftrek van voorarrest op.

Zes maanden voor waslijst diefstallen

Achttienjarige dief krijgt nog een kans

WILLEMSTAD – Een respectabele lijst van inbraken en diefstallen had de achttienjarige beklaagde E. in een paar maanden tijd bij elkaar weten te verzamelen. Een kleine greep uit de serie: inbraak TeleCuracao, diefstal Cas di Pueblo, diefstal Amerikaanse consulaat, inbraak botica Juliana, limonadefabriek Britania en La Plata, diefstal supermercado Del Pueblo en inbraak kantoor van onderwijs en cultuur op Scharloo. De meeste van deze activiteiten waren gebeurd in gezelschap van een vriend. Bij de behandeling van deze zaak wees de rechter de jeugdige beklaagde erop dat hij op deze manier zijn toekomst kapot gooide. E. bleek uit een gezin te komen van veertien kinderen waarvan de moeder vier jaar geleden was overleden.

Tot de grootste buit van de vele diefstallen behoorde wel de brandkast die men uit de supermarket had weten te nemen. In deze brandkast die 's nachts op een bestelwagen werd geladen en naar een afgelege plekje te Koraal Specht gebracht, bevond zich een paar duizend gulden. Nadat de kast met vereende krachten en met behulp van een moker en een koevoet was geopend werd de buit broederlijk verdeeld. Ook in het kantoor van het Amerikaanse consulaat had men nogal wat geld aangetroffen. De buit werd door beklaagde onveranderlijk opgemaakt aan dobbelen en bezoeken aan Campo Alegre.

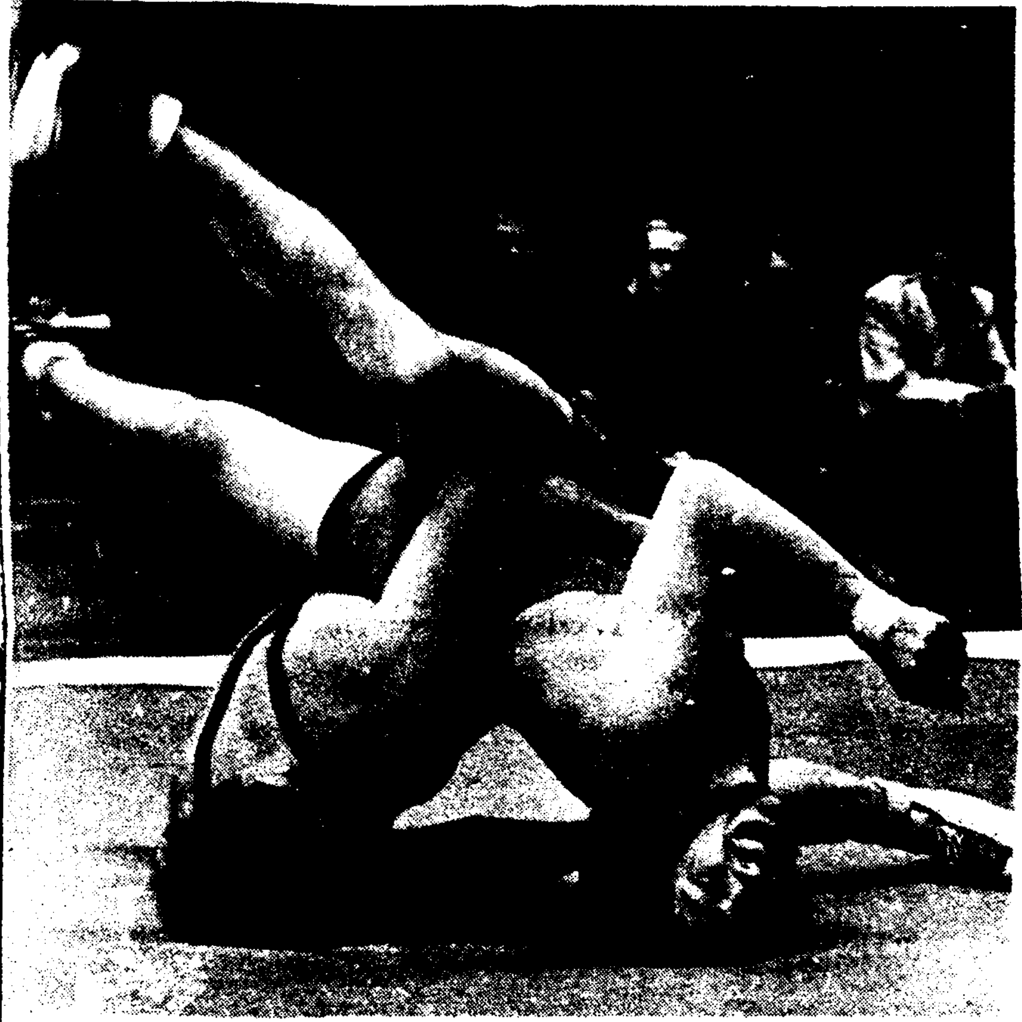
De officier kwalificeerde het een en ander als diefstallen van zwaar kaliber en noemde het ongelooflijk. Hij merkte op dat beklaagde die als meeloper was begonnen zich had ontwikkeld tot een leider. Ernstig rekening houdend met de jeugdige leeftijd van E. eistte de officier een gevangenisstraf van zes maanden waarvan twee voorwaardelijk en een proeftijd van twee jaar onder toezicht van de reclassering.

Een opgelucht lachende beklaagde gaf even later volmondig aan de rechter toe dat hij meer straf had verwacht. De rechter wees hem erop dat zowel hij als de officier er nog vertrouwen in hadden dat beklaagde zijn leven zou beteren, Het was daarom dat hij vonniste overeenkomstig de eis van de officier.

Compagnon

Een compagnon in het uur van de diefstallen was de wat timide lijkende C. die bekende dat ze met zijn tweeën uit Cas di Pueblo een tape en een casette recorder hadden meegenomen. Uit het reclasseringsrapport bleek dat deze C. werkloos rondloopt, wat vist en het daarmee verdiende geld meteen in sterke drank omzet. Dat terwijl, zoals de rechter opmerkte, zijn moeder best hulp zou kunnen gebruiken. Zij had nog twee werkloze jongens in huis en vier schoolgaande kinderen waarvoor ze moest zorgen. De reclassering had deze beklaagde in het verleden voorgesteld zich bij een Alcoholco Anonimo (AA) groep aan te sluiten of zich in het ziekenhuis te laten behandelen om van de drank af te komen. Beklaagde bleek daar echter niets voor te voelen. Tijdens de zitting beloofde hij op aandringen van zijn raadsman mr. H.P. Luidens schoorvoetend aan de rechter dat hij zich bij de AA aan zou sluiten. De officier eistte voor de diefstal drie maanden gevangenisstraf waarvan één voorwaardelijk en een proeftijd van twee jaar onder toezicht van de reclassering. De raadsman vroeg in zijn pleidooi of zijn client niet onmiddellijk naar huis mocht. De diefstal was onder drankinvloed gebeurd en beklaagde was in slecht gezelschap terecht gekomen.

De rechter ging ervan uit dat het feit dat beklaagde de diefstal onder invloed had gepleegd de zaak alleen nog maar erger maakte omdat beklaagde wist dat de alcohol een slechte invloed op hem had. Hij hield wel rekening met het feit dat het de eerste keer was dat C. in aanraking kwam met de politie en veroordeelde hem conform de eis van de officier.



De Nederlandse worstelkampioen Griek-Romeinse stijl B. Kops (links) heeft naar aanleiding van het tragisch gebeuren waarbij elf Israëlische atleten door Palestijnse commando's om het leven gebracht werden afgezien van verdere deelname aan het Olympisch toernooi te München. Reden: Kops had veel geoefend met de Israëlische worstelaars....

Drie kilo marihuana binnengesmokkeld

Jeugdig Arubaans paar voor de rechter

WILLEMSTAD – Hij was negentien en zij achttien. Beiden stonden oederziel alleen op de wereld en dachten dat ze van elkaar hielden. Het ouden de eerste regels van een smartelap of een zoetige stuiverroman kunnen jn. De werkelijkheid was echter heel wat minder romantisch voor de beide rubaanse beklaagden T. en H. die woensdagmorgen voor de rechter moesten rschijnen. Het meisje H. was een maand geleden op het vliegveld op Curacao ngehouden toen ze hier arriveerde met twee dozen waarin drie kilo arihuana ter waarde van zesduizend gulden. Zij was al een keer eerder met ar vriend T. met dit doel naar Curacao gekomen maar toen was alles itstekend gegaan. Bij die eerste gelegenheid had het jeugdige paar van de pdrachtgevers 150 gulden voor een nacht hotellogies meegekregen en ovendien de toezegging dat ze samen vijfhonderd gulden aan kleren mochten open op Curacao. Vooral dit laatste was van doorslaggevend belang geweest ant zoals T. aan de rechter vertelde; zowel hij als zijn meisje waren hard aan leren toe.

Of de inkopen nu wel of niet zijn edaan werd tijdens de zitting niet uidelijk. Een feit was wel dat ze er llebei heel goed gekleed uit zagen. eklaagde T. vertelde aan de rechter at hij zelf al maandenlang geen arihuana meer rookte. Het meisje ras op zeventienjarige leeftijd van uis weggelopen en had helemaal een contact meer had met de uders. Zij vertelde nu bij een riendin in te wonen. Tegen haar istte de officier vier maanden evangenisstraf, waarvan twee voor-aardelijk en een proeftijd van twee ar. De raadsman van deze beklaagde ır H. P. Luidens bracht naar voren at zijn cliente geen opzet had gehad m een strafbaar feit te plegen en dat e niet had gehandeld uit winstbejag. 'an invoer was geen sprake omdat de arihuana reeds eerder op de Neder-andse Antillen was ingevoerd. Hij erzocht ontslag van alle rechtsver-olging en onmiddellijke invrijheids-telling.

De rechter achtte opzet wel bewezen en kwalificeerde het feit dat beklaagde mede had geholpen aan het verspreiden van marihuana als ernstig. Omdat ze echter pas achttien was en dit de eerste keer was dat ze in contact kwam met de politie beperkte hij zijn vonnis tot tien weken gevangenisstraf, waarvan vijf voorwaardelijk en een proeftijd van twee jaar onder toezicht van de reclassering. Met nadruk wees de rechter erop dat het meisje wanneer ze weer op Aruba was teruggekeerd zich onmiddellijk in verbinding moest stellen met de reclassering aldaar. Wat haar vriend betreft werd de behandeling van zijn zaak voor twee weken aangehouden om eerst een reclasseringsrapport uit te laten brengen. Op een vraag van de rechter ontkende deze beklaagde ooit contact met de reclassering op Aruba te hebben gehad. Hij had er wel een keer om gevraagd maar er was nooit iets van gekomen. Toch was hij bij een eerdere veroordeling onder toezicht van de reclassering gesteld.

Beklaagde ontkent hardnekkig

Verder onderzoek gelast naar geitendiefstal

WILLEMSTAD – Voor nogal wat hilariteit op de publieke tribune zorgde de diep verontwaardigde U. die ervan werd beschuldigd dat hij op veertien augustus in de mondi van Montagne Rey bij Seru Grandi geiten had beschoten en gestolen. Hoewel in zijn auto een patroonhuls was aangetroffen van hetzelfde kaliber als die bij een gedode geit in de mondi lagen en bovendien in de kofferruimte van zijn auto sporen van geitenbloed- en haren waren, ontkende hij bij hoog en bij laag iets met de zaak te maken te hebben. Hij was inderdaad in de mondi geweest doch met heel andere bedoelingen dan om geiten te schieten. Hij had zich met zijn vriendin willen afzonderen, zo vertelde beklaagde toen hij op een gegeven moment geweerschoten hoorde.

Hij was toen zijn vriendin vergeten en diep bezorgd de auto uit gesneld. Tot zijn verbazing had hij een eindje verderop in de mondi een zieltogende geit aangetroffen. Geroerd door het lijden van het dier was hij toen in zijn auto een kapmes gaan halen waarmee hij de geit naar de andere wereld hielp. Hij had echter absoluut de geit niet in zijn auto meegenomen. Hoe het mogelijk was dat in zijn auto later door de politie geitebloed en haren waren aangetroffen wist hij niet. Evenmin hoe in zijn auto een huls met een merkteken F en van een zelfde kaliber was gevonden als bij een andere dode geit in de mondi was aangetroffen.

Heel anders was het verhaal van de eigenaar van de gedode geiten. Die vertelde aan de rechter dat hij al een hele tijd regelmatig geiten mistte. Van jongens uit de buurt hoorde hij dat er telkens schoten in de mondi werden gehoord. Op zekere dag kwam een vriend van hem vertellen dat hij die dag iemand geiten had zien schieten in de mondi. Toen hij ging zoeken vond hij inderdaad bloedsporen en een zieltogende geit die door de neus was geschoten. Hoewel hij geprobeerd had deze geit nog te redden stierf het beest toch enige dagen later aan zijn verwondingen. Kort daarop kwam dezelfde man hem weer waarschuwen dat hij onmiddellijk mee moest omdat er weer geschoten werd op zijn geiten. De getuige had toen de auto uit de mondi weg zien rijden waarin beklaagde zat met nog twee andere personen. Een onderzoek in de mondi leverde twee dode geiten op.

De andere opgeroepen getuige die niet op de zitting was verschenen had beklaagde tweemaal gezien in de mondi en had hem eenmaal met een andere man een dode geit in de auto zien sjouwen. Deze zaak werd tenslotte door de rechter voor 14 dagen geschorst om ook deze getuige door de rechter-commissaris te laten verhoren. Een verzoek van raadsman mr J. Saleh om beklaagde in vrijheid te stellen werd door de rechter van de hand gewezen.

Twee gewonden bij stenen gooien te Jan Sofat

WILLEMSTAD – Woensdagnacht is zowel een bewoner van Jan Sofat als een politie-patrouille door tot heden toe onbekend gebleven mannen met stenen bekogeld. Daarbij is de bewoner evenals een agent gewond geraakt. Het stenen gooien hield pas op, toen de politie enige waarschuwingsschoten had gelost.

Rond half één werd politie-assistentie gevraagd door een bewoner van een weekeinde-huis te Jan Sofat. Deze had even tevoren twee geheel in het zwart geklede mannen bij zijn huis gesignaleerd. Vermoedelijk waren het zogenaamde peepingtoms. Een van hen had een mes in de handen. Toen zij zich betrapt voelden verdwenen zij in de mondi, waarna men het huis ging bekogelen met stenen. De man werd aan zijn hand gewond. Op het ogenblik dat de politie ter plaatse kwam, zag men in die omgeving een man op verdachte wijze zich ophouden. Voor men iets kon doen, verdween de man in de mondi. De politie ging daarop ook de mondi in, maar werd van verschillende kanten met stenen bekogeld. Eén der agenten werd in zijn zij getroffen. Na het lossen van enige waarschuwingsschoten hield de stenenregen op.

Een nader ingesteld onderzoek in de mondi heeft niets opgeleverd. Het onderzoek wordt voortgezet. Vooral ook omdat de laatste tijd in deze omgeving de nodige diefstallen gepleegd worden.

Marihuanaverkoper voor de rechter:

Hiertoe gekomen wegens zwangerschap vriendin

WILLEMSTAD – De rij van overtreders van de marihuanawet die woensdagmorgen voor de rechter moesten verschijnen was weer groot. Van de vijf personen die in dit verband voor moesten komen was er maar één ouder dan negentien. De rest schommelde tussen de zeventien en de negentien jaar. De oudste was een 35-jarige electricien L. die verklaarde last te hebben van hevige hoofdpijnaanvallen sinds hij bij een vechtpartij met een buis op het achterhoofd was geslagen. Hij had ontdekt dat het roken van marihuana hem de enige verlichting gaf. Ook voor de nerveuze spanningen waaraan hij soms onderhevig was bleek marihuana de oplossing.

De officier vertelde ernstige verdenkingen te koesteren dat deze beklaagde ook marihuana verspreidt. Dat had hij echter niet kunnen bewijzen. Hij eistte tegen L. die hij een „recidivist-roker" noemde twee maanden gevangenisstraf. Beklaagde is getrouwd heeft geen vast werk en drie kinderen te onderhouden. De raadsman mr. J, van 't Hoog vond zijn client een zielige man, en wees erop dat hij desnoods op doktersadvies marihuana zou kunnen krijgen.

De rechter hield rekening met het feit dat er geen grote hoeveelheid marihuana op beklaagde was aangetroffen, dat hij een gezin had te onderhouden en dat hij ziekelijk was. Aan de andere kant was het niet de eerste keer dat er marihuana op hem was aangetroffen. Na de opmerking dat dit de allerlaatste waarschuwing was vonniste de rechter hem tenslotte tot zestig dagen gevangenisstraf waarvan dertig voorwaardelijk en een proeftijd van twee jaar. Voor zijn hoofdpijnen raadde de rechter hem aan naar de dokter te gaan.

De negentienjarige G. had geen beroep. Toch moest hij aan geld zien te komen want er was een meisje van hem in verwachting geraakt. Daarom was hij marihuana gaan verkopen. De rechter wilde van hem weten of hij met zijn-mulo-opleiding geen andere manier wist om aan geld te komen en of hij deze manier misschien de gemakkelijkste vond. Dat alles werd ontkennend beantwoord. De officier vond dat bewezen was dat hier een marihuanahandelaar stond die zijn inkomen hieruit vergaarde. Hij kon niet geloven dat beklaagde alles had geprobeerd om op een fatsoenlijke manier aan geld te komen. Hij hield rekening met zijn jeugdige leeftijd en eistte vier maanden gevangenisstraf. De rechter hield G. voor dat hij nog jong genoeg was om een andere richting aan zijn leven te geven. Hij wilde door de reclassering nog de mogelijkheden laten bekijken die voor beklaagde bestonden. Hiertoe werd de zaak uitgesteld tot 20 september. Toen beklaagde uit de zaal wegliep werd hij nagestaard door zijn zorgelijk kijkende vriendin. Zij leek zo mogelijk nog jonger dan haar vriend ondanks haar zware make-up en uitbundige pruik. Toch zal het paar over enige maanden een baby onder zijn hoede krijgen.

Reisgeld

Minder negatief lagen de zaken voor de zeventienjarige P. die marihuana vanuit Aruba naar Curacao had gebracht. Kellner van beroep kon hij hier op Curacao niet aan de slag komen. Zijn moeder betaalde toen zijn passage naar Aruba in de hoop dat hij daar in een van de hotels een kans zou kunnen krijgen. Tegen de verwachtingen in kreeg P. geen baan en zat hiermee helemaal vast omdat hij ook geen geld had om naar Curacao terug te keren. Toen hem dan ook de kans geboden werd om marihuana naar Curacao te vervoeren en zo ook zijn reisgeld betaald te krijgen nam hij deze mogelijkheid met beide handen aan. De officier eistte tien weken gevangenisstraf waarvan drie voorwaardelijk en een proeftijd van een jaar. De rechter kwam tot een vonnis van zes maanden waarvan drie voorwaardelijk en een proeftijd van een jaar.

ORANJESTAD – De Arubaanse vereniging van secretaressen zal op zondagmorgen om elf uur in Holiday Inn bijeenkomen. Tijdens deze maandelijkse bijeenkomst zal ditmaal als gastspreekster optreden Aura Ruiz, de oprichtster van de Antilliaanse secretaressenvereniging op Curacao.

Op het perceel grond gelegen aan de Breedestraat (O) hoek Klipstraat zal binnenkort gebouwd worden.

een winkelpand van 3 verdiepingen

De vloeroppervlakte van iedere verdieping zal ongeveer 360 M2 bedragen.

Belangstellenden voor de huur van één of meer verdiepingen worden verzocht brieven in te zenden onder nummer 413 aan het bureau van dit blad, Curacao.

STEM AF OP DE CUROM

AUTOMATIC DISHWASHERS

MORON SALES

Roodeweg 33

Telefoon 23070

C.L.T.M.

CARAIBISCHE LUCHT TRANSPORT MIJ.

ZEELANDIA 3 - TEL 37311-37316

Voor uw verhuizing in de Nederlandse Antillen of naar Europa, van Huis tot Huis, door ONS verzorgd.

GEEN: Langdurige Hotelkosten

GEEN: Kostbare en speciale verpakking

"AIRFREIGHT IS OUR BUSINESS SERVICE OUR PRODUCT"



Columbusstraat/Hoek Prinsenstraat

De Stichting Neutrale Wijkverpleging te Curacao

roept sollicitanten op voor haar

Wijk- en Kraamverpleging

Vereisten:

bezit van diploma Ziekenverpleging A met aantekening Kraamverpleging liefst ook rijbewijs.

Ongehuwden genieten de voorkeur.

Schriftelijke sollicitaties met vermelding van leeftijd te richten tot de secretaresse:

Mevrouw J. M. Chumaceiro
Chumaceirokade 5
Alhier.

Poultry Farm Moderno

Quality eggs in quantities

Telefoon 49458



CUNUCU

STEAK HOUSE NIGHT CLUB

PRESENTS



September 4 – September 10

ANITA ORTEZ

Two shows nightly from Monday through Saturday.

Showtime: 9.00 p.m. and 11.00 p.m.

Nightly dancing

Holiday Inn of Curacao



CENTRO COMERCIAL ANTILIA
Groot-Davelaar Tel. 37694
For fine food & exotic cocktails

Heric Transport Onderneming

Inklaringen
Douane Formulieren
Transporten, Container service
voor redelijke prijzen en service
tot en met **Draai**

Shastaweg 9 Tel. 49857



DE DORSTLESSER
Rijkseenheid Boulevard
Tel. 36001/36008

Pas ontvangen:

* beeldige collectie baby- en kleuterkleding uit Spanje en Colombia.
* vitrage in diverse dessins en hoogtes uit Holland.

LA INDIANA

Hendrikplein 11

TE HUUR

Auto's zonder chauffeur

Telefoon 43276

TE KOOP

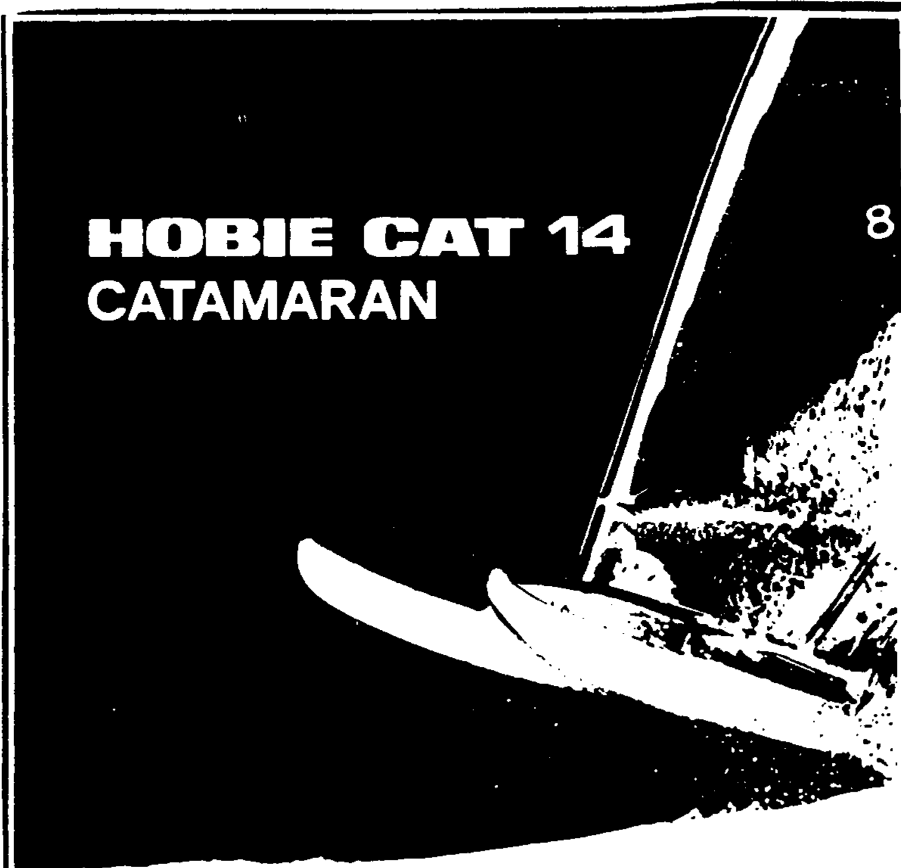
A. BOUWKEET IN GOEDE STAAT 9x5m

B. 175 m² KANTOORRUIMTE

bestaande uit verplaatsbare schotten en plafond inclusief verlichting armaturen.

Informaties:

Tel. 81833 of 37311



EEN NIEUW IDEE OP ZEILGEBIED!

Geen midzwaard en toch hoog aan de wind zeilen, fantastische "surf" eigenschappen. Snelheden tot 23 m.p.u.

EEN BELEVENIS !!!

HOBIE CAT 14 .... Fls. 2700.–

Vraag ook inlichtingen over de Hobie Cat 16.

Aruba:
ERNIE'S SAILS & YACHT SUPPLIES
Julianastraat 12 – Tel: 2690 – Oranjestad

***

Curaçao:
SPANISH WATER HOLIDAY
Gomezplein 7-A – Tel: 11214 – Willemstad

CURACAO PARANDA

entertainment information......courtesy of the CURACAO HOTEL ASSOCIATION



IN OUR "ROUNDABOUT" NIGHTCLUB...

THE CHARMING

DAVIES SISTERS

Showtime: 11:00 pm; Saturday: 11:00 pm & 12:30 am.
Minimum charge fls. 5.– per person.
Friday and Saturday fls. 7.50 per person.
Dancing to the music of
NORMAN MORON & HIS COMBO
IN OUR COCKTAIL LOUNGE & DINING ROOM
HENNY van VELZEN entertains you on the piano.
Every thursday tropical barbecue on the beach with "SHELL STEEL ORCHESTRA"
Our Coffee Shop is open till 2:00 a.m.

Flamboyant Sands HOTEL Tel. 53940



LA CAVE DE NEPTUNE NIGHTCLUB

PRESENTS
Sex-citing songstress...

SAMI SIMS

SHOWTIME: 11:00 p.m. nightly
Saturday: 10:30 p.m. & 12:30 a.m.
Cover charge fls. 2.50 only during showtime.

"PENTHOUSE": Splendid cocktails and gourmet dining atop the tallest building in town. Cocktails from 5 to 1, dinner from 7 to midnight.
"BRASSERIE": Informal dining all day and night in airconditioned comfort or sidewalk café style off the pool. Open from 7 to midnight.
"KINI KINI BAR": 10 am to 11 pm. Join the 5 to 7 club. Free mini-buffet, or two drinks for the price of one, etc. Mon. thru Fri. 5 to 7 pm.
"PARRILLADA ARGENTINA": Poolside, Sat. & Sun., 12 to 3 pm, fls. 8.- p.p., PSV steelband music.
For "Cave" & "Penthouse" reservations call 13420.

HOTEL INTER•CONTINENTAL CURACAO

Enjoy the good life...at the INTERCONTINENTAL!

FUN! FUN! FUN! WEEKEND OF FUN AT THE COUNTRY INN

Friday & Saturday from 8:00 pm – 1:00 am
"THE SWINGING COUNTRY INN COMBO"
Sunday Matinee with
"SUPER COMBO CASTANEER"
Dee...licious Italian Food or Keshi Yená – fls. 3.50 p.p.

Country Inn Tel.: 36600



THE FANTASTIC...

BALLET BENTYBER

9 lucious girls and 2 young men

For your dancing pleasure...
RAUL ROSALES TRIO

WILLY PEREZ and his fabulous LATIN ORCHESTRA

Showtime: 10:30 p.m. nightly (except monday)
Saturday 10:30 p.m. & 12:30 a.m.



CURAÇAO HILTON

For reservations please call 25000

Curacao's most distinguished Airconditioned Restaurant, overlooking the Pontoon bridge Featuring Javaneese Cooks. The "Bamboo Bar" is open only to restaurant visitors. Coat & Tie after 6 p.m. For reservations call 12915, after 11 a.m. Open daily, except Sundays.



RYSTTAFEL RESTAURANT INDONESIA

LA PARILLADA Cas Coraweg 78 – Tel. 35109
12 – 3 n.m. en van 6 – 12 n.m.

Gespecialiseerd in a la PARILLA en VLEESGERECHTEN en INTERNATIONALE SCHOTELS

ELKE VRIJDAG, ZATERDAG en ZONDAG EXCLUSIEF **LUCHO** en zijn gitaar

GRATIS !! .... VAN CONTINENTAL SOUP

2 HOOFDPRIJZEN, ÉÉN VOOR CURACAO EN ÉÉN VOOR ARUBA, ELK BESTAANDE UIT EEN VAKANTIE VOOR TWEE PERSONEN NAAR MEDELLIN OF NAAR CARACAS, PLUS 3 AMERICAN TOURISTER KOFFERS, AGFA FOTOTOESTEL, $100.– IN CONTANTEN, EN NOG MEER!!!

Bij deze reizen is het volgende inbegrepen:

2 retour vlieg-tickets Curaçao–Medellin óf Aruba–Medellin. 7-daags verblijf in Hotel Europa Normandie met ontbijt en diner. Vervoer van en naar het vliegveld.

óf

2 retour vlieg-tickets Curaçao–Caracas óf Aruba–Caracas. 5-daags verblijf in Hotel Terepaima met ontbijt en diner. Vervoer van en naar het vliegveld.

plus

2 American Tourister koffers
1 Beauty case
1 Agfa fototoestel met flits
Filmrolletje
2 Paspoort houders
$ 100.– in contanten

en

20 prijzen (10 in Curaçao en 10 in Aruba) bestaande uit mandjes gevuld met Continental Soup, Pennsylvania Dutch, Tabby, Wishbone en Morton House produkten, elk t.w.v. fls. 30.–

Alles wat U hoeft te doen is Uw naam en adres op een vóór- of achterkant van een doosje CONTINENTAL SOUP te schrijven en deze te brengen of op te sturen naar:

HECTOR HENRIQUEZ B. INC.
Caracasbaaiweg 38 – Curaçao

ARUBA TRADING COMPANY
Weststraat 17 – Aruba

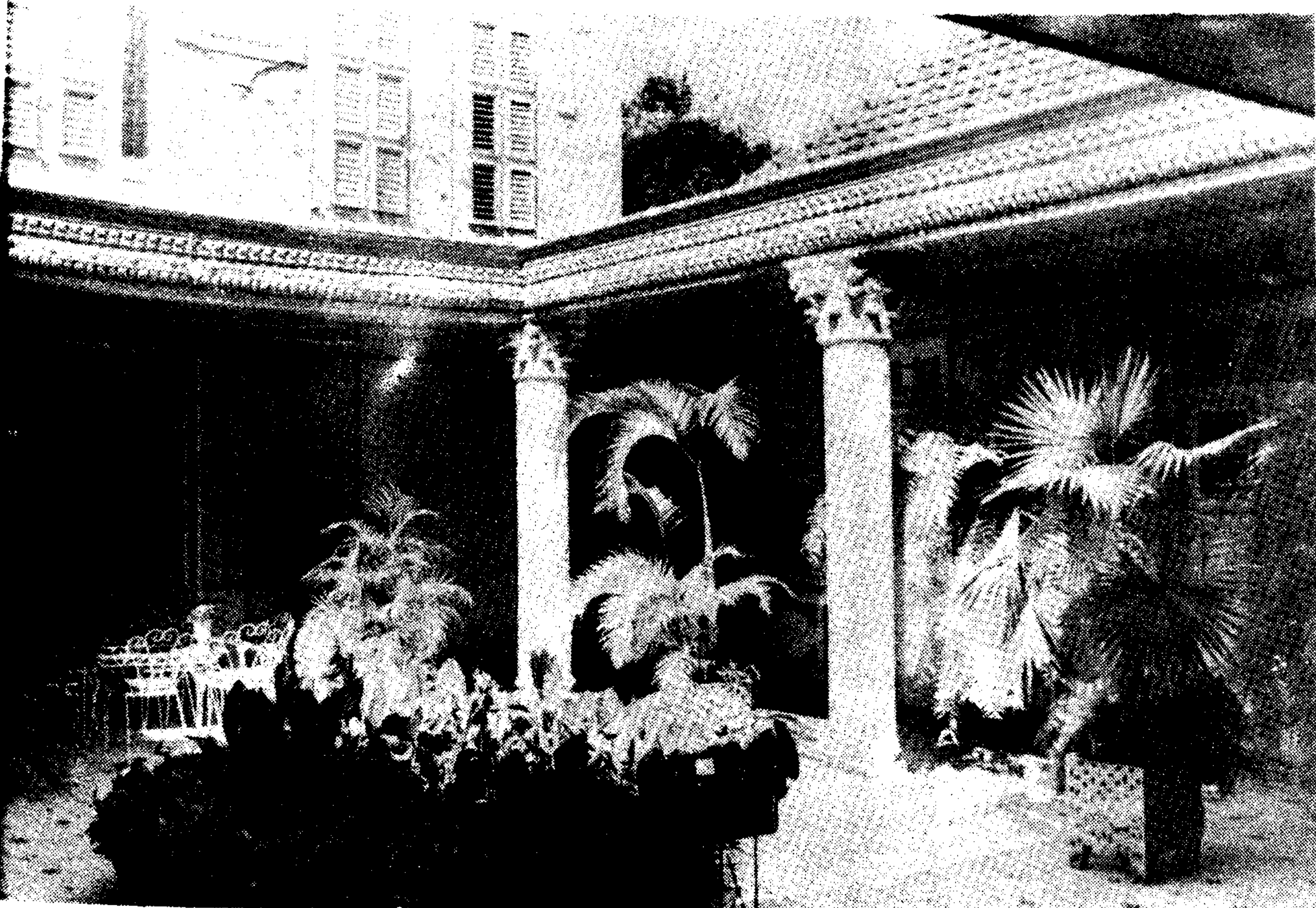
U doet dan automatisch mee aan deze grandioze loterij.

De trekkingen vinden plaats via:
Tele-Curaçao, zondag 26 november 8:00 p.m. – Tele-Aruba, zondag 26 november 7:45 p.m.

and aan Scarlooweg voor 280.000 aangekocht

ADMINISTRATIE ZEER PRIMITIEF BEHUISD

VB moet hoognodig verhuizen



De binnenplaats van het pand aan de Scharlooweg dat door de SVB is aangekocht.

WILLEMSTAD. — De minister van Sociale Zaken en Arbeid, . R. F. McWilliam heeft zijn toestemming gegeven voor de ıkoop door de Sociale Verzekerings Bank van een pand aan de ıarlooweg voor het bedrag van f. 280.000 waarin behalve de ıtoren van de SVB ook andere afdelingen van het Departement ı Sociale Zaken zullen worden gehuisvest die thans zijn dergebracht in zes andere gebouwen in de binnenstad. Naar de ıleiding van vragen van het statenlid J. Evertsz verklaarde de nister dat de SVB die de transactie heeft gesloten daartoe geen ꞉stemming nodig had van de Staten aangezien deze instelling ꞉htspersoonlijkheid heeft en dergelijke beslissingen kan nemen in ꞉rleg met de minister. Trouwens reeds bij de oprichting van de B is bepaald dat jaarlijks een bedrag wordt gereserveerd ten hoeve van nieuwbouw waarmee in 1960 begonnen is zodat er ıns een bedrag van ruim f. 120.000,— op deze rekening staat.

axatie viel unstig uit

Vóór de aankoop van het pand aan Scharlooweg is contact opgeno- n met de minister van Financiën het Departement van Financiën ꞉ft trouwens een taxatie gemaakt zeer gunstig uitviel. Voor de prijs ı f. 260.000,— heeft de SVB mers behalve het pand ook een rein van ruim 4200 vierkante ꞉ter aangeschaft en dat op Scharloo ar de prijs per vierkante meter ıns ruim boven de f. 100,— ligt.

Gezien de gunstige offerte, de ıtrale ligging van het pand — tgeen belangrijk is i.v.m. de aard ı de werkzaamheden van de SVB en het feit dat de realisatie van het lhelminaplein-project waar een ꞉uw regeringscentrum moet komen g wel jaren op zich kan laten ıchten, heeft de minister van Sociale Zaken gemeend de aankoop van het perceel aan de Scharlooweg te moeten goedkeuren. De minister denkt er trouwens over t.z.t. ook zijn eigen kantoor over te plaatsen naar deze plaats, aangezien hij van mening is dat een minister zijn kantoor bij zijn Departement moet hebben zoals b.v. ook het geval is in Nederland, Suriname, Venezuela, de V.S. en tal van andere landen.

Rondleiding

Om een idee te geven van de abominabele behuizing van de SVB en andere afdelingen van Sociale Zaken op dit moment heeft minister McWilliam gistermiddag een rondleiding gehouden voor de pers. Eerst werden de gebouwen in het Fort en op de Fortmuur bezichtigd waarin zijn ondergebracht het Departement van Arbeid, de Arbeids-inspectie, de afdeling Sociale wetgeving, het kantoor van de ILO-expert die aan de sociale wetgeving werkt en een gedeelte van de SVB. Ruime kantoren maar allen zeer sober ingericht en zo op het eerste gezicht geen ideale werksfeer. Maar veel erger nog zien de kantoren eruit in de Kuyperstraat en Keukenstraat *de beruchte hanchi's di Punda). Op de hoek van de Maanstraat-Kuyperstraat is het oude verveloze gebouw van wat eens een Chinees restaurant was ingericht ten behoeve van de ziekte- en ongevallenadministratie. Op de drie verdiepingen van het gebouw zijn zestien mensen werkzaam en is er een kantoortje ingericht voor de particuliere accountants die de minister heeft heeft ingeschakeld om de achterstand van drie jaar in te lopen. Op de ponskamer zitten vijf typistes zowat bij elkaar op schoot, wel gezellig maar niet direct geschikt voor een optimale produktiviteit. De voordeur van het pand waarvan de achteloze voorbijganger met geen mogelijkheid kan vermoeden dat daar een overheidsdienst is gehuisvestigd is laatstelijk voorzien van een speciale drempel om te voorkomen dat de gevolgen van het feit dat de voordeur als openbaar urinoir wordt gebruikt ook binnen te merken zijn. Geen wonder dat de meisjes die op dit kantoor werken op betaaldagen (quinzena) nauwelijks de straat op durven na het werk uit vrees lastig gevallen door dronken mannen die de vele kroegen in de omgeving frequenteren.

In de Middenstraat op een stoffige zolder is het archief van de SVB of althans wat daar voor door moet gaan gevestigd. Vier mensen zagen wij in een duffe ruimte stukken sorteren welke in mappen verdwijnen die God-weet op welke manier ooit teruggevonden moeten worden.

Lopende band

Het drukst bezochte kantoor is dat aan de Kuyperstraat boven het kantoor van All American Cables. Hier zetel de afdeling ziektemeldingen en uitkeringen ziektegeld. Veertig administratieve krachten en twee artsen in overheidsdienst staan dagelijks klaar om het leger van 250 — 400 klanten per dag op te vangen. Het moet beslist lopende band werk zijn anders is het een onmogelijke taak. De doktoren Landvreugd en Blommers zitten dan ook somber te kijken in hun hokje waar de patiënten met tweeën te gelijk binnenkomen om gecontroleerd te worden. Beide klagen zij over de hoge trap welke nu niet bepaald bevorderlijk is voor hartpatienten, zwangere vrouwen en mensen met een been in het gips die toch maar dagelijks naar boven moeten komen strompelen om hun uitkering niet te missen. Tot besluit een kijkje in de Keukenstraat waar een administratieve kracht in het halletje voor de balie een oud mannetje te woord staat omtrent een of ander AOV-probleem. Eén toilet voor het voltallig personeel dames en heren en voor de bezoekers die hoog nodig moeten. De salpeter heeft de muren danig aangevreten en het ziet er alles behalve fris uit.

Bouwplannen

Resumerend het Departement van Sociale Zaken is gehuisvest in alles behalve sociale omstandigheden en wij kunnen ons levendig voorstellen dat de SVB c.q. de minister haast maakt met nieuwbouwplannen. Men denkt aan een verdiepingengebouw modern opgezet en gedecoreerd met kunstwerken in opdracht vervaardigd door lokale artiesten, maar ook aan een eventuele verbouwing van het huis van Sjon Sha Capriles waarvan het eeuwig zonde zou zijn om het af te breken. Een grondige verbouwing zou zo'n slordige vijf ton gaan kosten terwijl men dan de mogelijkheid heeft om op het uitgestrekte terrein nieuwbouw te plegen zonder het stadsbeeld al te zeer aan te tasten. Parkeerruimte is er volop want het terrein achter het pand loopt door tot de tuin van het Amerikaanse consulaat.

Minister McWilliam die gepikeerd is door een artikel in een lokaal dagblad waarin gesuggereerd wordt dat hij zonder medeweten van zijn collega-ministers tot de aankoop van het pand is overgegaan en dat terwijl de NVP-U indertijd kritiek heeft geleverd bij de aankoop van een aantal panden op Pietermaai Smal toont nog even het verschil aan tussen de twee transacties: Op Pietermaai Smal werd zes ton uitgegeven voor een paar afbraakpanden en 1500 vierkante meter grond (hier zou trouwens een gedeelte van Sociale Zaken werden ondergebracht maar het gebouw bleek te klein) terwijl nu aan de Scharlooweg f. 280.000 wordt betaald voor een statig herenhuis met een terrein van 4200 vierkante meter. En als men dan tenslotte weet dat het Departement jaarlijks f. 24.000 betaald aan huur voor de bouwvallen waarin de diverse afdelingen van de SVB zijn ondergebracht dan lijkt de keus niet zo moeilijk.



Dit heet het „archief" van de SVB, gevestigd op een stoffige zolder in een pand in de Middenstraat.



Desfile de exitos

ORANJESTAD — Uit de door disckjockey Johnny Habibe voor deze week stgestelde Arubaanse hitparade blijkt dat "Last night I did not sleep" van fth Dimension, die reeds enige weken in de Hitparade voorkomt, deze week eerste plaats heeft ingenomen. Gevolgd door Bobby Vinton met "Sealed ith a kiss" en op de derde plaats Gilbert Sullivan met "Matrimony". De ılgorde is op Aruba als volgt:

1. Last night I did not sleep: Fifth Dimension
2. Sealed with a kiss: Bobby Vinton
3. Matrimony: Gilbert O Sullivan
4. Out of space: Billy Preston
5. Hombre formal: Trino Nora
6. Run to me: The Begees
7. Look what you have done to my song Ma: Ray Charles:
8. Mary had a little lamp: Sings
9. Coconut: Nilson
10. Woman: Barabas
11. Softly whispering I love you: Mike Curb Congresion
12. Jo te ami mi pais: Henry Stephen
13. Tumbling dice: Rolling Stones
14. Un canto a Galilea: Julio Iglesia
15. Moovin on: African people
16. Little bell of my morning rise: Chucho Curiel
17. Las palabras de amor: Joel Pineda
18. You've got a friend: Roberta Flack Donny Hattaway
19. Naturally: Gilbert O Sullivan
20. I am a fugitive: David Peel

Er zijn mensen, die klagen dat de tophits van Aruba anders zijn dan die van uracao, maar dat is begrijpelijk. Er moet wel een verschil zijn, zoals het ook et geval is met die van Amsterdam en Hongkong. Onze tophits zijn de laten, die op Aruba het meest gevraagd en verkocht worden. Over platen esproken: De platen van Chucho Curiel zijn op Aruba verkrijgbaar. De noeite waard, vooral "Little bell of my morning rise" is erg in trek. anavond van kwart over zeven tot half negen, "heavy music" voor teeners .a. Rollingstones met "Exile in Mainstreet" en morgenmiddag natuurlijk espreekt Johnny Brave in zijn wekelijkse programma over bovenstaande wintig topplaten.

Volgende week woensdag via Voz di Aruba een speciaal programma met Mountain en Jetro Tull (Thick as a brick).

Pompbediende beroofd door drie mannen

WILLEMSTAD. — Een bediende van een benzinepomp is, naar eerst nu door de politie wordt meegedeeld, afgelopen zaterdagavond om kwart voor twaalf van achthonderd gulden beroofd. Dit geld zat in een tas en behoorde toe aan zijn baas. De beroving werd uitgevoerd door drie mannen, die tot heden toe onbekend gebleven zijn. De politie verzoekt iedereen, die inlichtingen kan verstrekken, deze telefonisch door te geven.

De twintigjarige pompbediende heeft zich om drie uur in de nacht van zaterdag op zondag bij de recherche gemeld. Hij deelde mee, dat hij eerder in de nacht en wel om kwart voor twaalf door drie mannen beroofd was van het geld, dat zijn baas toebehoorde. Uit zijn verklaring volgt, dat het drietal hem heeft opgewacht bij zijn woning te Gato. Hij had na de sluiting van het benzinestation een lift gekregen van een vriend, die hem nabij de ingang van het erf van zijn woning afzette. Hij liep daarop de koraal binnen en hoorde iemand Ja roepen. Terstond daarop zag hij iemand op zich af komen lopen, waarna er een worsteling ontstond. Hij zag dat er twee mannen uit het struikgewas voor de dag kwamen. Zij grepen hem vast en de derde man rukte de tas uit zijn hand. Dezelfde man die dit deed, sneed de tas open, hetgeen de pompbediende wilde beletten. Hij werd op de grond gegooid en werd daarbij geslagen en geschopt. Even later liet het trio hem vrij en nam de benen.

Volgens de pompbediende hebben de drie mannen een donkere huidskleur en waren zij gekleed in een groene militaire vechtuitrusting. Twee van hen hebben een gezet postuur, de derde man is iets langer, doch ook hij heeft een gezet postuur. De recherche vraagt iedereen, die inlichtingen kan verschaffen op te bellen op no. 11211 en 11990.

WILLEMSTAD. — Bij de Arowakenweg te Groot Kwartier werd vanmorgen door overheidspersoneel een einde gemaakt aan het nuteloos wegstromen van drinkwater. Sinds afgelopen woensdag was er een leidingbreuk, welke een snelstromend beekje deed ontstaan, maar dan wel een beek van duur drinkwater. De bewoners waarschuwden, naar zij de Amigoe meedeelden, de betrokken overheidsdienst. Omdat men het wachten moe was, stelde men vanmorgen ook de Amigoe in kennis ervan. Het overheidspersoneel was echter net iets vroeger ter plaatse dan de Amigoe. Hoe dan ook, voorlopig is er een einde gekomen aan waterverspilling.

Inbreker aangehouden

WILLEMSTAD — Om half drie in de afgelopen nacht werd de politie gewaarschuwd dat men bezig was in te breken in het kantoor van een aannemersbedrijf aan de Plutoweg. Bij een snelle politiële actie, welke op deze melding binnenkwam kon een inbreker — een twintigjarige man — worden aangehouden. Twee andere inbrekers zagen nog kans te vluchten. Aan het licht kwam, dat men het kantoor was binnengedrongen en enige stalen kasten gedeeltelijk had geforceerd. Kennelijk had men dorst gekregen van het zware werk, want men heeft drie flesjes limonade soldaat gemaakt. In de omgeving trof de politie een pickup aan, waarmee het drietal ter plaatse was gekomen. Achteraf bleek de pickup vanuit de Rifwaterstraat te zijn weggenomen, zodat het trio zich ook schuldig heeft gemaakt aan joy-riding.

WILLEMSTAD. — In het verkeer van Curaçao zijn gisteren twee gewonden gevallen. De Verkeerspolitie handelde negen ongevallen af. De totale direct aangericht schade bedraagt 7525 gulden.

Rond tien voor half twee in de afgelopen nacht raakte een bestuurder van een personenauto de macht over het stuur kwijt en botste als gevolg daarvan tegen een boom op de Schout bij nacht Doormanweg ter hoogte van de Cas Coraweg.

Stuy's commentaar

BUENOS AIRES — Ajaxdoelman Heinz Stuy had de bal wel zien aankomen, het 25-meterschot van verdediger Sa.

Heinz Stuy: "De bal kwam wel achter spelers vandaan, maar ik had er echt het oog in. Alleen op het laatste moment veranderde hij van baan. En toen kon ik hem niet meer hebben. Anders vang ik zo'n schot op mijn borst". En op de wilde actie van Mircoli: "Ik dook ervoor, had de bal klem, maar hij ging door. Ik kon mijn hoofd nog net wegtrekken, toch raakte hij mij nog, maar op mijn schouder".

Major League

NEW YORK — De Amerikaanse honkbaluitslagen van 6 september waren:

NATIONAL LEAGUE: Montreal Expos — NY Mets 4-0; Chicago Cubs — Pittsburgh Pirates 4-2; San Diego Padres — Cincinnati Reds 2-0; 5-1; Houston Astros — Frisco Giants 5-1; Philadelphia Phillies — Louis Cardinals 2-1; Atlanta Braves — Los Angeles Dodgers 4-2.

AMERICAN LEAGUE: Boston Red Sox — NY Yankees 10-4; Kansas City Royals — California Angels 6-0; Baltimore Orioles — Detroit Tigers 9-0; Milwaukee Brewers — Cleveland Indians 7-1; Minnesota Twins — Texas Rangers 4-0; Chicago White Sox — Oakland Athletics 6-0.

Voor de lezer als luisteraar

DEN HAAG — Het programma Betaald Voetbal voor komend weekeinde ziet er als volgt uit:

EREDIVISIE:
1. MVV — FC Utrecht ....
2. SPARTA — AZ'67 ....
3. Excelsior — Haarlem ....
4. FC Den Haag — FC Amsterdam
5. FC den Bosch — Go Ahead Eagles
6. FC Twente — PSV ....
7. Ajax — NEC ....
8. Telstar — Feijenoord ....
9. NAC — FC Groningen ....

............EERSTE DIVISIE:
10. Veendam — PEC Zwolle .....
11. Heerenveen — SC Tolburg ...
12. Vitesse — Volewijckers ......
13. FC Dordrecht — Fortuna Vl. .
14. HVC — Heracles ....
15. Eindhoven — Roda JC ......
16. Helmond Sp. — De Graafschap
17. SVV — Wageningen ....
18. Fortuna SC — SC Cambuur ..
19. FC VVV — Volendam ......

Spasski bereid tot revanche

REYKJAVIK — Boris Spasski is volgens zijn eigen verklaring op "elk tijdstip, elke plaats en onder alle omstandigheden" bereid een revanche te spelen tegen de man, die hem de wereldtitel schaken afhandig maakte: De Amerikaan Robert Fischer. Spasski vertrok donderdag met zijn echtgenote Larissa uit Reykjavik naar Kopenhagen waar hij tot zondag zal blijven alvorens naar Moskou terug te reizen. Spasski zei verder: "Fischer maakt als schaker bepaalde fouten. Ik zal daar niet verder op ingaan, want we spelen nog wel eens tegen elkaar". De Rus, die vertelde niet aan de Schaakolympiade in Skopje later deze maand deel te zullen nemen, zei dat de dertiende partij (die hij won) de meest gedenkwaardige was. "De laatste partijen waren wat saai, maar ik was steeds dichtbij de overwinning.

Als ik een van die duels had kunnen winnen zou dat een slecht effect op Fischer gehad kunnen hebben. Ik merkte dat Fischer de openingen moeilijker doorkwam". Spasski meende dat hij Fischer en zijn gedragingen wel begreep. "Fischer is een kunstenaar, maar hij is een zeldzaam exemplaar in de wereld van vandaag. Ik mag hem wel en ik geloof dat ik hem begrijp". Woensdagavond ontving Spasski van zijn overwinnaar een afscheidsboodschap en een camera. Fischer zal in de loop van volgende week uit Reykjavik vertrekken.

Slechte wedstrijd

BUENOS AIRES — De in Buenos Aires verschijnende Argentijnse ochtendblad hebben over de gehele linie weinig waardering voor de eerste wedstrijd tussen Ajax en Independiente om de wereldbeker. "Het was bijzonder matig", aldus het blad "Clarin", dat het verder betreurt dat Independiente zijn toevlucht vrijwel uitsluitend heeft — moeten — zoeken tot harde methode.

De "Cronica" spreekt van: "Een ruwe eerste helft". De krant constateert dat de wedstrijd dan misschien geeindigd mag zijn in een gelijkspel, maar dat er toch duidelijk een winnaar is aan te wijzen: Ajax. "Een ernstige defensiefout", aldus de Cronica, is Independiente duur komen te staan. De ploeg is er niet meer overheen gekomen".

De engelstalige Buenos Aires Herald spreekt van: "Een oninteressante wedstrijd". En het blad vervolgt: "Het spel van Independiente deed lomp en onhandig aan. De Nederlanders waren steeds iets eerder bij de bal".

Geheel negatief in zijn commentaar is "La Prensa", dat onder de kop: "Een lange reeks onvolmaaktheden", beide ploegen verwijt afbrekend voetbal te hebben gespeeld. "De schuld ligt in eerste aanleg bij Independiente" aldus La Prensa.

De toonaangevende krant "La Nacion", de grootste krant van de Argentijnse hoofdstad, betreurt de matige kwaliteit van de wedstrijd "voor ploegen van deze klasse van beschamend niveau".

De na een half uur uitgevallen Johan Cruyff komt er in de argentijnse pers uitstekend af. "La Nacion" hoewel hij maar korte tijd speelde werd het duidelijk dat deze speler van uitzonderlijke klasse is. Ook Barry Hulshoff, Horst Blankenburg en Gerrie Muehren oogsten waardering.

Bij Independiente waren "La Nacion" Semenewicz en Sa opgevallen: "Zijn treffer was het hoogtepunt van de teleurstellende ontmoeting".

In de afgelopen week is in Zuid-Vietnam slechts één Amerikaan gesneuveld, het laagste cijfer in tien maanden tijds. Het aantal gewonden nam daarentegen scherp toe; in dezelfde week werden 26 Amerikanen gewond tegenover drie gewonden in de week daarvoor.